




Husqvarna[®]



Operator's manual Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
FS 3500 G

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.
Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



US CA UE

ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Símbolos en la máquina:

Algunos de los siguientes símbolos se refieren al mercado CE.

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".



Todos los movimientos de la máquina fuera del área de corte se deben llevar a cabo con la herramienta detenida.



Retire la cuchilla antes de elevar, cargar, descargar o transportar la máquina.



La flecha en el protector de la herramienta indica la dirección de la rotación.



Las protecciones siempre deben estar instaladas en la máquina. Nunca permita que el disco se exponga en un ángulo superior a 180°.



Controle el equipo de corte. Nunca utilice un equipo roto, agrietado o dañado.



Los discos de corte deben estar marcados con la misma velocidad que se indica en la placa de características de la máquina, o una velocidad superior. Si el disco de corte funciona a demasiada velocidad, puede romperse o causar graves daños.



No utilice la máquina cerca de sustancias o gases inflamables.



¡ATENCIÓN! Cuando se realizan cortes se acumula polvo, que puede causar lesiones si se inhala. Utilice una máscara respiratoria aprobada. Evite inhalar los gases de escape. Proporcione siempre una buena ventilación.



Superficie caliente.



Riesgos de la maquinaria. Mantenga siempre todas las partes de su cuerpo alejadas del disco y de todas las demás partes móviles.



Precaución, riesgo de corte



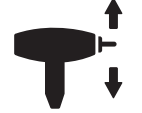
Ajuste del suministro de agua



Bajar disco



Interruptor para bajar o subir el disco



Encendido activado



Arranque del motor



Detención del motor



Parada de la máquina



Detención de la transmisión



Recarga de combustible. Sólo combustible sin plomo



Estrangulador



Aceite de motor



Varilla de nivel, mantener nivel adecuado de aceite del motor



No levante la sierra cuando verifique el nivel de aceite del motor.



ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Freno de estacionamiento

Activado / Desactivado



Mantenga la sierra nivelada, sin el disco, cuando verifique el nivel de aceite.



Utilice siempre la argolla de izada montada en la máquina para levantarla. Si la marca está presente en la máquina.



Placa de características

A: Marca

B: N.º de producto

C: Model

D: Número de serie

E: Fecha de fabricación, año, semana

F: Fabricante, dirección, número

| | |
|---|---|
| A | |
| B | |
| C | |
| D | E |
| F | |

Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.



ATTENTION!

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

AVISO JUNTA DE RECURSOS DEL AIRE DE CALIFORNIA (CARB):

Esta máquina está considerada una aplicación de prevención según las normativas de la CARB. La EPA de EE. UU. es la única autoridad facultada para establecer normativas sobre emisiones para equipos de construcción de prevención. Si desea más información, consulte www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm

Explicación de los niveles de advertencia

Las advertencias se clasifican en tres niveles.

¡ATENCIÓN!



¡ATENCIÓN! Indica un riesgo de daños graves para el usuario o incluso muerte, o bien daños al entorno, si no se siguen las instrucciones del manual.

¡NOTA!



¡NOTA! Indica un riesgo de lesiones para el usuario o daños al entorno si no se siguen las instrucciones del manual.

AVISO

AVISO Indica un riesgo de daños en los materiales o en la máquina si no se siguen las instrucciones del manual.

Antes de arrancar, observe lo siguiente:



¡ATENCIÓN! El material que se corta a menudo contiene sílice y, al cortarlo en SECO particularmente, desprende polvo. La sílice es un componente básico de la arena, la arcilla para ladrillos, del cuarzo, del granito, y de varios otros minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar:

Enfermedades respiratorias (que afectan su habilidad para respirar) como bronquitis crónicas, silicosis y fibrosis pulmonares por exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación y erupción de la piel.

Cáncer, según el Programa Nacional de Toxicología (NTP) y el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (IARC).

Tome medidas de precaución:

Evite el contacto de la piel con el polvo, vapor y humo, y su inhalación.

Use, y asegúrese de que quienes lo rodean usen, indumentaria de protección del aparato respiratorio como las mascarillas antipolvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas. (Consulte las normas de la OSHA: 29 CFR Parte 1910.1200.)

Corte en húmedo, en la medida de lo posible, para minimizar la cantidad de polvo.

INDICE

Índice

ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

| | |
|---|----|
| Símbolos en la máquina: | 74 |
| Explicación de los niveles de advertencia | 75 |
| Antes de arrancar, observe lo siguiente: | 75 |

INDICE

| | |
|--------------|----|
| Índice | 76 |
|--------------|----|

PRESENTACIÓN

| | |
|--|----|
| Apreciado cliente: | 77 |
| Diseño y funciones | 77 |
| FS 3500 G | 77 |
| ¿Cuáles son las partes de la sierra plana FS 3500 G . | 78 |
| ¿A qué corresponde cada elemento del panel de control? | 80 |

EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

| | |
|---------------------|----|
| Generalidades | 81 |
|---------------------|----|

DISCOS

| | |
|-----------------------------------|----|
| Generalidades | 83 |
| Hojas de diamante | 83 |
| Transporte y almacenamiento | 84 |

MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

| | |
|-----------------------------------|----|
| Generalidades | 85 |
| Carburante | 85 |
| Repostaje | 85 |
| Transporte y almacenamiento | 85 |

MANEJO DE LA BATERÍA

| | |
|---|----|
| Generalidades | 86 |
| Conexión de la batería | 86 |
| Desconexión de la batería | 86 |
| Arranque del motor con batería poco cargada | 86 |

FUNCIONAMIENTO

| | |
|--|----|
| Equipo de protección | 87 |
| Instrucciones generales de seguridad | 87 |
| Servicio | 87 |
| Técnica básica de trabajo | 88 |
| Posición del manillar | 89 |
| Desplazamiento de la máquina | 89 |
| Montaje del disco | 90 |
| Profundidad de corte del disco | 92 |
| Corte en línea recta | 93 |
| Sistema hidráulico | 93 |
| Transporte y almacenamiento | 94 |
| Almacenamiento prolongado | 94 |

ARRANQUE Y PARADA

| | |
|--------------------------|----|
| Antes del arranque | 95 |
| Primer uso | 95 |
| Arranque | 95 |
| Parada | 97 |

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

| | |
|---|-----|
| Generalidades | 98 |
| Medidas previas al mantenimiento, la reparación y la localización de fallos | 98 |
| Limpieza | 98 |
| Programa de mantenimiento | 99 |
| Eliminación, desarme | 103 |

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

| | |
|---|-----|
| Incidentes durante las operaciones de corte | 104 |
|---|-----|

DATOS TECNICOS

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Batería | 105 |
| Fluido hidráulico y lubricantes | 105 |
| Datos técnicos | 106 |

RELÉS Y FUSIBLES

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Relés y fusibles: FS 3500 G | 109 |
|-----------------------------------|-----|

CONTROL DE EMISIONES CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS y LA NORMATIVA DE CANADÁ

| | |
|--|-----|
| DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS y LA NORMATIVA DE CANADÁ | 110 |
| SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE GARANTIA | 110 |
| ALCANCE DE LA GARANTIA DEL FABRICANTE | 110 |
| RESPONSABILIDADES DE GARANTIA DEL PROPIETARIO | 110 |
| ALCANCE DE LA GARANTIA | 110 |
| LO QUE NO ABARCA LA GARANTIA | 110 |
| COMO HACER UNA RECLAMACION | 110 |
| DONDE RECIBIR SERVICIO DE GARANTIA | 110 |
| REPARACIÓN Y REEMPLAZO DE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EMISIONES EVAPORATIVAS | 110 |
| LISTADO DE PIEZAS RELACIONADAS CON EMISIONES EVAPORATIVAS QUE SE INCLUYEN EN LA GARANTÍA | 110 |

PRESENTACIÓN

Apreciado cliente:

Gracias por elegir un producto Husqvarna.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. La adquisición de alguno de nuestros productos da acceso a asistencia profesional con reparaciones y servicio. Si la máquina no fue adquirida en un distribuidor oficial, preguntar en la tienda de compra la dirección del taller de servicio más cercano.

Este manual de instrucciones es un documento importante. Procure tenerlo siempre a mano en el lugar de trabajo. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

Más de 300 años de innovación

La fundación de la empresa sueca Husqvarna AB data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica para la fabricación de mosquetes. En ese momento se establecieron los cimientos de la experiencia tecnológica en la que se basan muchos de los productos punteros en el mundo en el sector de las armas de caza, bicicletas, motocicletas, electrodomésticos, máquinas de coser y productos para exteriores.

Husqvarna es líder internacional en productos motorizados para exteriores destinados a la silvicultura, el mantenimiento de parques y el cuidado del césped y del jardín, así como equipos de corte y herramientas de diamante para el sector de la construcción y la piedra.

Responsabilidad del propietario

El propietario / empresario es el responsable de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar la máquina con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad de la máquina.
- Las aplicaciones y las limitaciones de la máquina.
- El modo de uso y de mantenimiento de la máquina.

La utilización de esta máquina podría estar restringida por regulaciones locales. Infórmese sobre las regulaciones vigentes en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar la máquina.

Los derechos que se reserva el fabricante.

Tras la publicación de este manual, Husqvarna podría publicar información adicional para el funcionamiento seguro de este producto. Es responsabilidad del propietario mantenerse informado de los métodos de funcionamiento más seguros.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Para obtener información y asistencia al cliente, comuníquese con nosotros en nuestro sitio web: www.husqvarna.com o llámenos al 1-800-845-1312.

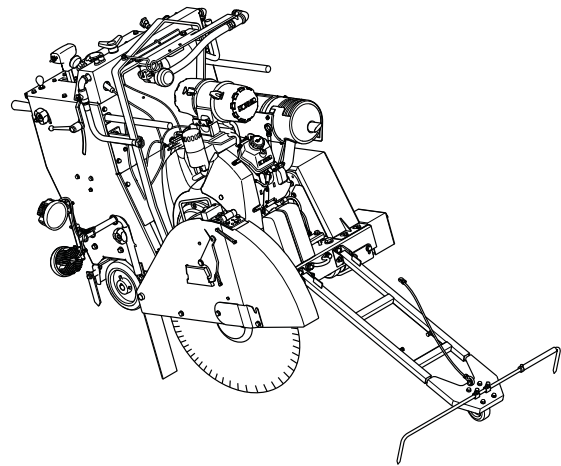
Diseño y funciones

Estas sierras planas de empuje posterior están diseñadas para su uso con discos de diamante solo para corte húmedo. Están diseñadas para cortar hormigón fresco y endurecido en diferentes clases de solidez y asfalto.

El alto rendimiento, la fiabilidad, la tecnología innovadora, las soluciones técnicas avanzadas y el respeto medioambiental son los valores que caracterizan a los productos de Husqvarna. El usuario debe leer este manual detenidamente para garantizar un funcionamiento seguro del producto. Póngase en contacto con su concesionario o con Husqvarna si necesita más información.

A continuación se describen algunas de las características únicas de su producto.

FS 3500 G



Sierra

Es robusta, ágil, fácil de utilizar y mantener.

Motor

Potente motor de gasolina refrigerado por aire con arranque eléctrico y fácil de utilizar.

Transmisión mecánica

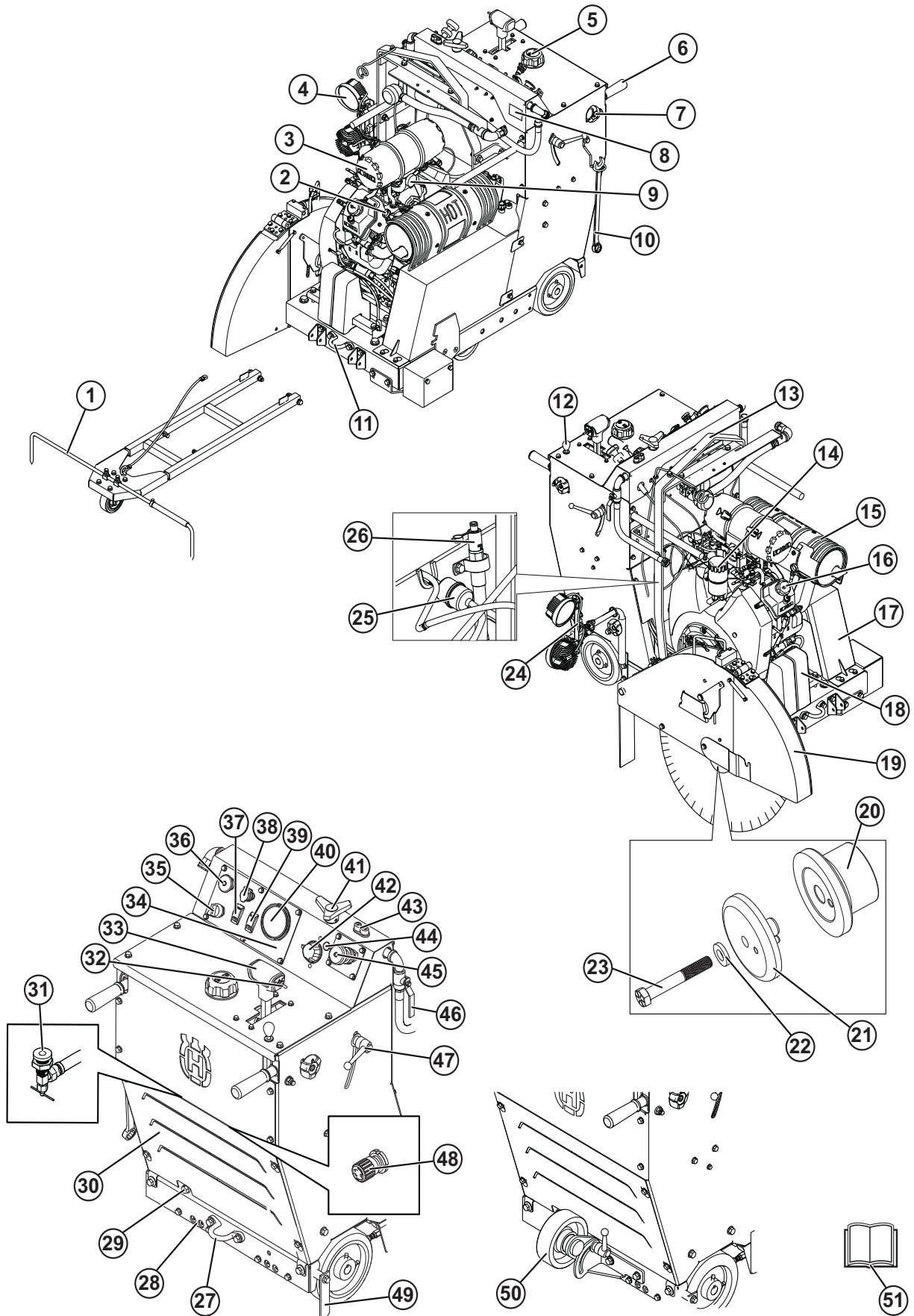
Transmisión de potencia sólida y eficiente con polea tensora correa dinámica para obtener una transferencia de potencia suave y garantizar una larga vida útil.

Guía frontal

La guía delantera tiene un ajuste telescópico que proporciona una buena visibilidad y un práctico almacenamiento.

PRESENTACIÓN

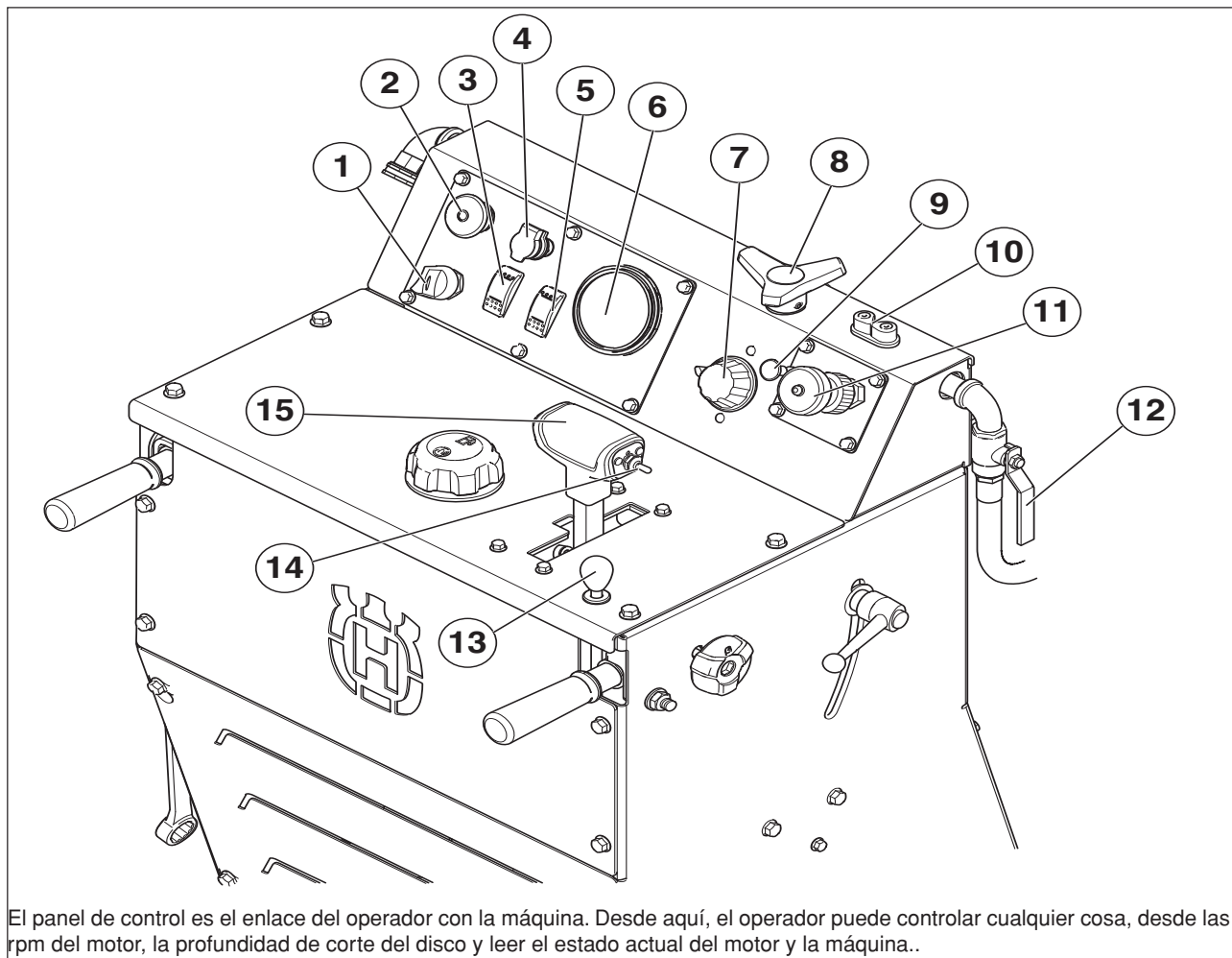
¿Cuáles son las partes de la sierra plana FS 3500 G



PRESENTACIÓN

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Guía frontal | 45 | Acelerador del motor |
| 2 | Comprobación de aceite del motor (varilla de nivel) | 46 | Válvula de agua |
| 3 | Filtro de aire | 47 | Perilla de bloqueo para ajuste de altura del manillar |
| 4 | Iluminación de trabajo (accesorio) | 48 | Válvula de control de flujo |
| 5 | Orificio de llenado del depósito de combustible | 49 | Guía trasera: lado derecho |
| 6 | Manillar | 50 | Rueda de transporte (accesorio) |
| 7 | Perilla de bloqueo para ajuste de longitud del manillar | 51 | Manual de instrucciones |
| 8 | Placa de características | | |
| 9 | Recordatorio de filtro | | |
| 10 | Llave para eje del disco | | |
| 11 | Asa de agarre frontal | | |
| 12 | Palanca de freno de estacionamiento (accesorio) | | |
| 13 | Cáncamo de elevación | | |
| 14 | Filtro de aceite del motor | | |
| 15 | Silenciador | | |
| 16 | Llenado de aceite | | |
| 17 | Cubierta de la correa de transmisión | | |
| 18 | Contrapesos (accesorio) | | |
| 19 | Protectores de la cuchilla | | |
| 20 | Brida interna de la cuchilla. | | |
| 21 | Brida exterior de acoplamiento de discos | | |
| 22 | Arandela de brida | | |
| 23 | Perno del eje de la hoja | | |
| 24 | Interruptor de alumbrado | | |
| 25 | Filtro de combustible del motor | | |
| 26 | Manguera de drenaje de aceite | | |
| 27 | Asa de agarre posterior | | |
| 28 | Lubricación de fácil acceso (accesorio) | | |
| 29 | Ajuste del eje trasero | | |
| 30 | Cubierta de protección trasera | | |
| 31 | Válvula de cierre de combustible | | |
| 32 | Interruptor de elevación/descenso del disco | | |
| 33 | Palanca de control de avance/retroceso | | |
| 34 | Caja de relés y fusibles | | |
| 35 | Interruptor de arranque del motor | | |
| 36 | Parada de la máquina | | |
| 37 | Interruptor de seguridad de agua (accesorio) | | |
| 38 | Toma de corriente 12V (accesorio) | | |
| 39 | Interruptor de bomba de agua | | |
| 40 | Reloj/tacómetro del motor | | |
| 41 | Detención de profundidad del disco | | |
| 42 | Indicador de profundidad del disco | | |
| 43 | Abrazadera | | |
| 44 | Estrangulador | | |

PRESENTACIÓN



El panel de control es el enlace del operador con la máquina. Desde aquí, el operador puede controlar cualquier cosa, desde las rpm del motor, la profundidad de corte del disco y leer el estado actual del motor y la máquina..

¿A qué corresponde cada elemento del panel de control?

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Interruptor de arranque del motor | 7 | Indicador de profundidad del disco |
| 2 | Parada de la máquina | 8 | Detención de profundidad del disco |
| 3 | Interruptor de seguridad de agua (accesorio) | 9 | Estrangulador |
| 4 | Toma de corriente 12V (accesorio) | 10 | Abrazadera |
| 5 | Interruptor de bomba de agua (accesorio) | 11 | Acelerador del motor |
| 6 | Reloj/tacómetro del motor | 12 | Válvula de agua |
| | | 13 | Palanca de freno de estacionamiento (accesorio) |
| | | 14 | Interruptor de elevación/descenso (disco) |
| | | 15 | Palanca de control de avance/retroceso |

EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Generalidades



¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina con componentes de seguridad defectuosos. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación. El motor debe estar apagado y el interruptor de arranque del motor en la posición STOP (detención).

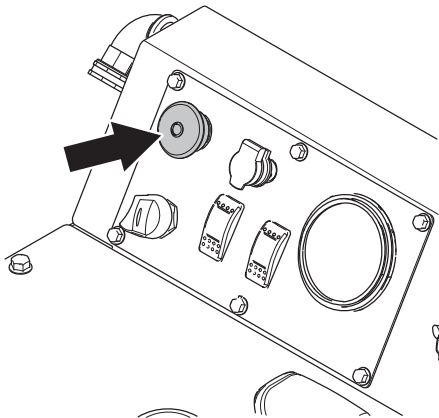


¡ATENCIÓN! El eje de disco gira cuando se arranca el motor.

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo.

Parada de la máquina

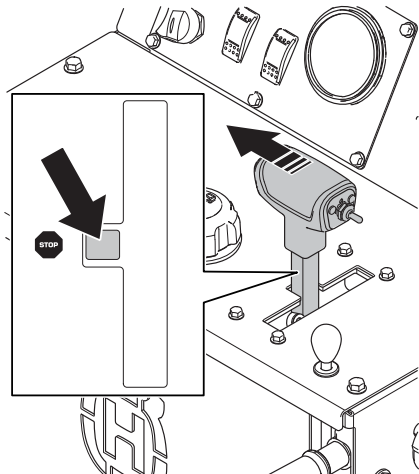
La función para detener la máquina se usa para apagar rápidamente el motor y todas las funciones eléctricas excepto las luces.



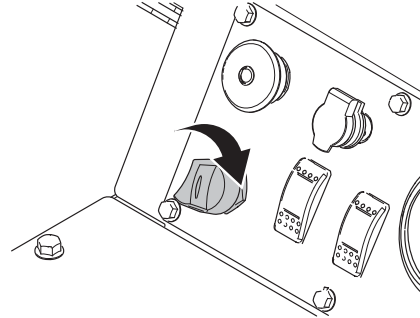
AVISO No la utilice para detención de rutina.

Comprobación de la parada de la máquina

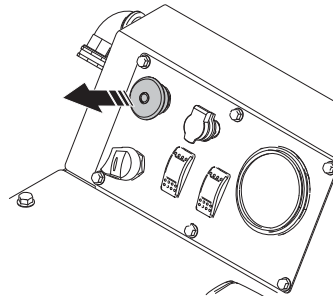
Coloque la palanca de control de avance/retroceso en la posición STOP. El motor no arrancará a menos la palanca esté claramente en la posición STOP.



- Arranque el motor, gire el interruptor de arranque del motor a la posición de encendido. Siga el procedimiento descrito en el manual del motor.



- Presione la detención de la máquina y compruebe que el motor se detiene. Esto configurará la máquina en modo seguro.
- Restablezca el botón para detener la máquina tirando la perilla hacia afuera.



Protección de la hoja



¡ATENCIÓN! Siempre verifique que la cubierta de la cuchilla esté ajustada correctamente antes de encender la máquina.

Esta protección está montada sobre el disco y está construida para impedir el lanzamiento de partes del disco o material cortado contra el usuario.

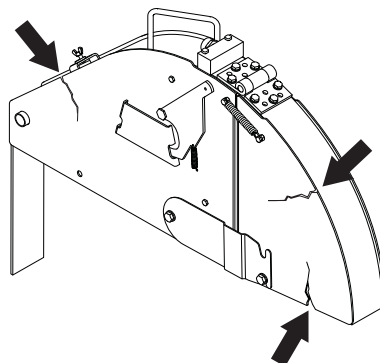
Además protegerá al usuario del disco y enfriará el disco con agua durante el corte húmedo.

Control de la protección del disco de corte



¡ATENCIÓN! Siempre verifique que la cubierta esté ajustada correctamente antes de encender la máquina. También verifique que la cuchilla esté correctamente ajustada y que no esté dañada. Una cuchilla dañada puede ocasionar heridas.

- Controle que la protección de la hoja no esté dañada ni presente grietas. Cambie la protección de la hoja si ha recibido golpes o está agrietada.



EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Cubiertas y protecciones

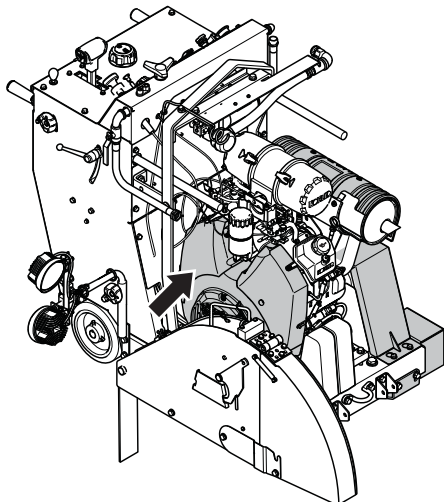
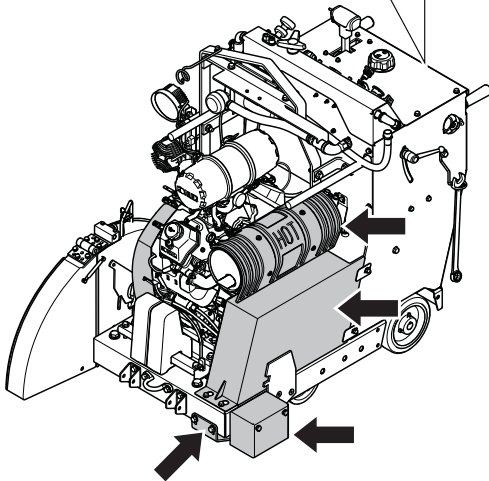
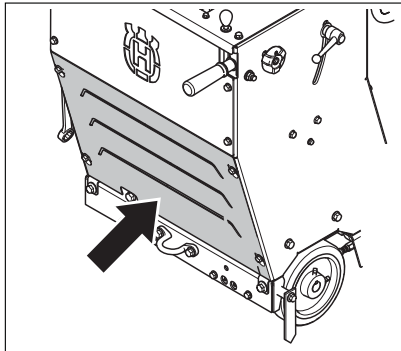


¡ATENCIÓN! Verifique siempre que las cubiertas de protección estén correctamente montadas antes de arrancar la máquina.

Las cubiertas de protección de la máquina protegen al usuario del ventilador de refrigeración, las correas de transmisión y las superficies calientes.

Comprobación de las cubiertas de protección

- Compruebe que no existan grietas ni daños en las tapas protectoras. Sustituya las tapas dañadas.



Silenciador



¡ATENCIÓN! No utilice nunca una máquina que no tenga silenciador o que lo tenga defectuoso. Un silenciador defectuoso puede incrementar considerablemente el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga a mano herramientas para la extinción de incendios.

El silenciador está muy caliente durante el funcionamiento y después de parar. Esto también es aplicable al funcionamiento en ralentí. Preste atención al riesgo de incendio, especialmente al emplear la máquina cerca de sustancias y/o gases inflamables.

El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario.

Revisión del silenciador

- Revise regularmente el silenciador para comprobar que está intacto y bien fijo.

DISCOS

Generalidades



¡ATENCIÓN! Un disco de corte puede romperse y provocar daños graves al operario.

El fabricante publica advertencias y recomendaciones para el uso y cuidado adecuado del disco. Estas advertencias se suministran con el disco.

Se debe comprobar el disco antes de su montaje en la cortadora y a menudo durante su uso. Compruebe que no presenta grietas, ni faltan segmentos (discos de diamante) ni se han roto piezas. No utilice un disco dañado.

- Los discos de corte de gran calidad suelen ser los más económicos. Los discos de corte de calidad inferior tienen a menudo una capacidad de corte peor y menor durabilidad, lo cual se traduce en unos costes mayores con respecto a la cantidad de material cortado. Consulte las instrucciones bajo el título Montaje de los discos.



¡ATENCIÓN! No utilice nunca un disco de corte para ningún material para el que no esté destinado. No utilice nunca una hoja cuyo régimen nominal sea inferior al de la máquina. No utilice discos de cierra circulares u discos con puntas de carburo.

Inestabilidad del disco

- El disco puede oscilar y salir disparado si se aplica un rango de velocidad de rotación excesivo.
- La oscilación puede detenerse con un rango de velocidad de rotación más bajo. Compruebe la configuración o el cambio correcto de la transmisión del disco. De lo contrario, sustituya el disco.

Hojas de diamante

Generalidades

El disco de corte seguirá girando hasta un minuto después de detener el motor. Nunca detenga el disco con sus manos. Podría ocasionar daños personales.

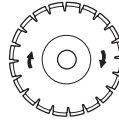


¡ATENCIÓN! Los discos de diamante se calientan mucho con el uso. Un disco recalentado es consecuencia de un uso inadecuado y puede deformarse, lo que podría causar daños y lesiones.

Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice la máquina cerca de sustancias o gases inflamables.

- Las hojas de diamante están compuestas por un armazón de acero provisto de segmentos conteniendo diamantes industriales.

- Las hojas de diamante tienen un menor coste por operación de corte, requieren menos cambios de hoja y proporcionan una profundidad de corte constante.
- Al utilizar una hoja de diamante, procure que gire en el sentido indicado por la flecha marcada en la hoja.



Afilado de hojas de diamante

- Use siempre una hoja de diamante afilada.
- Las hojas de diamante pueden volverse romas si se utiliza una presión de avance errónea o al cortar materiales como por ejemplo hormigón muy armado. El trabajo con una hoja de diamante roma comporta recalentamiento, lo que puede causar que se suelten segmentos de diamante.
- Afile el disco disminuyendo la profundidad de corte y la velocidad del motor durante un período breve. Esto expondrá diamantes nuevos y afilados en el disco

Refrigeración de los discos de diamante

- Durante el corte, la fricción hace que el disco de diamante se caliente. Si se deja que el disco se caliente demasiado, el disco podría aflojarse o el núcleo podría agrietarse. Luego, el disco de diamante debe enfriarse con agua.

Hojas de diamante para corte húmedo

Durante el corte, la fricción hace que el disco de diamante se caliente. Si se deja que el disco se caliente demasiado, el disco podría aflojarse o el núcleo podría agrietarse.

Deje que el disco se enfríe antes de tocarlo.

- Los discos de diamante de corte húmedo deben utilizarse con agua para mantener los segmentos y el núcleo del disco refrigerados durante el corte. Los discos de corte húmedo NO deben usarse en seco.
- El uso de discos de corte húmedo sin agua podría causar una acumulación excesiva de calor, lo que provocaría una pérdida de rendimiento y daños graves en el disco. Además, supondría un peligro para la salud.
- El agua enfría el disco y aumenta la vida útil, mientras que al mismo tiempo reduce la formación de polvo.
- Utilice corte húmedo en hormigón y asfalto nuevo y antiguo.

| Tamaño del disco, mm/pulg. | Profundidad máxima de corte, mm/pulg. |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 20/500 | 7.72/192 |
| 26/650 | 10.25/255 |
| 30/750 | 12.25/305 |

AVISO Utilice siempre el tamaño de brida del disco específico para el tamaño del disco actual. Nunca utilice bridas dañadas.

Transporte y almacenamiento

- Almacene los discos de corte en un lugar seguro para evitar daños.
- Conserve el disco de corte en un lugar seco y sin escarcha.
- Controle que los discos nuevos no hayan sufrido averías por el transporte o almacenamiento.

MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Generalidades



¡ATENCIÓN! Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.

El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.

Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.

Carburante

Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo limpia y nueva.
- El octanaje mínimo recomendado es 87 ((RON+MON)/2). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 87, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.

Aceite de motor

Estacione siempre la máquina en una superficie nivelada antes de revisar el aceite. Mantenga la sierra nivelada, sin el disco, cuando verifique el nivel de aceite.

- Controlar el nivel de aceite antes de arrancar la máquina. Un nivel de aceite demasiado bajo puede causar averías graves del motor. Consulte las instrucciones de la sección 'Mantenimiento y servicio'.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos. Utilice solo aceite de motor bajo en cenizas, como se indica en 'Datos técnicos'.

AVISO Compruebe que siempre haya suficiente aceite en el motor.

Repostaje



¡ATENCIÓN! Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.

Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.

Limpie alrededor del tapón de combustible.

Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si el tapón no está correctamente apretado, podría aflojarse con la vibración y se produciría una fuga de combustible del depósito con el consiguiente riesgo de incendio.

Antes de arrancar, aparte la máquina a 3 m como mínimo del lugar de repostaje.

Nunca arranque la máquina:

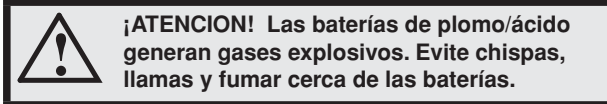
- Si ha derramado combustible o aceite de motor en la máquina. Limpie todos los derrames y deje evaporar los restos de gasolina.
- Si se salpicó el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/ interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.

MANEJO DE LA BATERÍA

Generalidades



- La conexión o desconexión de la batería puede causar chispas o cortocircuitos.
- Una chispa o llama puede causar la explosión de una batería de ácido de plomo.
- Nunca conecte ambos terminales de la batería al mismo tiempo con una llave u otro metal, ya que se puede producir un cortocircuito en la batería.
- Siempre manipule la batería con cuidado.
- Las baterías que no se utilicen deben mantenerse alejadas de objetos metálicos como clavos, monedas o joyas.
- Antes de conectar la batería, quítese las pulseras de metal, los relojes, anillos, etc. Utilice gafas protectoras y guantes protectores o una máscara contra polvo cuando manipule la batería.
- La batería original no requiere mantenimiento. No intente abrir o retirar los tapones o cubiertas. Normalmente no es necesario comprobar ni ajustar el nivel de electrolito.
- Sustituya la batería solo por otra similar que no requiera mantenimiento. Consulte la información del apartado «Datos técnicos».
- Cuando realice soldaduras en la máquina, desconecte siempre ambos cables de la batería y guárdelos lejos de los polos de la batería.
- Conecte siempre el polo negativo del equipo de soldadura lo más cerca posible del punto de soldadura.

AVISO Respete el tamaño físico máximo de batería. Una batería demasiado grande podría dañar o resultar dañada por las piezas adyacentes.

Por consideración al medio ambiente, manipule con cuidado la batería. Observe la normativa local en materia de reciclaje.

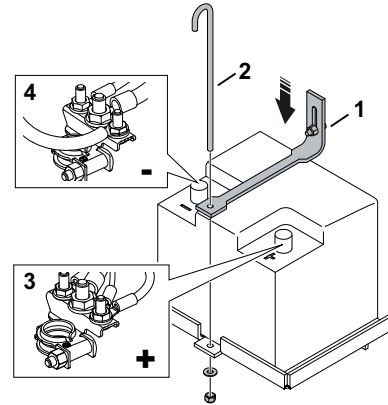
- Si la batería no mantiene la tensión durante períodos prolongados cuando no se aplica carga, sustituya la batería. Para obtener más información sobre las baterías recomendadas, consulte la sección 'Datos técnicos'
- Cargue la batería regularmente.
- Mantenga limpios los terminales de la batería y los accesorios.

Conexión de la batería

Aclaración! Instale y extraiga los cables de la batería solo en la secuencia descrita en esta sección.

- 1 Instale el soporte de la batería.
- 2 Bloquee la batería con el pasador.
- 3 Conecte siempre el terminal positivo primero.

- 4 Conecte el terminal negativo.



Desconexión de la batería

- Quite los cables en orden inverso.

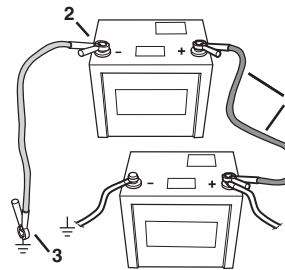
Arranque del motor con batería poco cargada

Si la carga de la batería es insuficiente para arrancar el motor, hay que cargarla.

Procedimiento para el uso de cables para arranque de emergencia:

Conexión de cables de arranque auxiliar

- 1 Conecte cada extremo del cable rojo en el polo POSITIVO (+) de cada batería, procediendo con cuidado para no cortocircuitar ningún extremo con el chasis.
- 2 Conecte un extremo del cable negro en el polo NEGATIVO (-) de la batería plenamente cargada.
- 3 Conecte el otro extremo del cable negro en una buena CONEXIÓN A TIERRA DEL BLOQUE DE MOTOR, lejos del depósito de combustible y la batería.



Quite los cables en orden inverso.

- El cable NEGRO se extrae del bloque de motor y luego la batería completamente cargada.
- El cable ROJO se suelta en último lugar de ambas baterías.

Almacenaje

- Guarde la batería en un lugar frío y seco.


Equipo de protección

Generalidades

Asegúrese siempre de tener a alguien cerca cuando utilice la máquina, de modo que pueda pedir ayuda en caso de accidentes.

Equipo de protección personal

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.




¡ATENCIÓN! El uso de productos tales como cortadoras, amoladoras, taladros, sierras que pulen o dan forma a materiales puede generar polvo o vapores que podría contener químicos peligrosos. Compruebe el origen del material que va a procesar y utilice una máscara respiratoria adecuada. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Utilice siempre una protección de oídos homologada. Al utilizar protección de oídos preste atención a las señales de aviso o gritos de alerta. Quítese siempre la protección de oídos en cuanto se detenga el motor.

Utilice siempre:

- Protección para la cabeza aprobada
- Protectores auriculares
- Protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE. El visor debe cumplir con la norma EN 1731.
- Protección respiratoria aprobada
- Guantes resistentes de agarre seguro.
- Prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan una libertad de movimientos total. El proceso de corte genera chispas que podrían prender fuego a la ropa. Husqvarna recomienda que lleve ropa de algodón piroretardante o de tejidos vaqueros duros. No lleve ropa de materiales como nailon, poliéster o rayón. Si estos materiales empezaran a arder, podrían derretirse y adherirse a la piel. No lleve pantalones cortos.
- Botas con puntera de acero y suela antideslizante.

Otros equipos de protección



¡NOTA! Mientras trabaja con la máquina, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio. Tenga siempre a mano herramientas para la extinción de incendios.

- Extintor de incendios
- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.

Instrucciones generales de seguridad

Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el dispositivo. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional.


- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. Se recomienda que los operarios sin experiencia previa reciban instrucciones prácticas antes de utilizar la máquina.
- Tenga en cuenta que es usted, como usuario, el responsable de no exponer a riesgos o accidentes a las personas y a su propiedad.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.

Servicio

Solicite el mantenimiento de la máquina a un técnico calificado que utilice solo repuestos idénticos. Esto garantizará la seguridad de la máquina que recibe mantenimiento.

Emplee siempre el sentido común

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar una taladradora. Proceder siempre con cuidado y emplear el sentido común. Si se encuentra en alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte con un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.



¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma.

Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

FUNCIONAMIENTO



¡ATENCIÓN! Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas. Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante.

No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.

Utilizar siempre recambios originales.

Su garantía podría no abarcar daños o responsabilidades causados por el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados.



¡ATENCIÓN! Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.

Seguridad en el área de trabajo



¡ATENCIÓN! Usted es el responsable de que no haya personas y animales dentro de la zona de trabajo. No comience a cortar hasta que la zona de trabajo esté despejada.

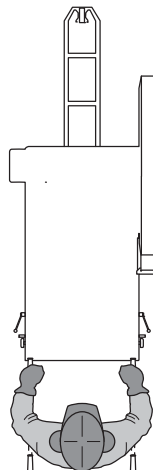
- Compruebe el entorno para asegurarse de que nada pueda influir en su control de la máquina.
- Asegúrese de que ningún objeto ni ninguna persona puede entrar en contacto con el equipo de corte o recibir el impacto de piezas lanzadas por el disco.
- No instale la cuchilla en la máquina hasta que se haya transportado a la zona de corte.
- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. Trabajar con mal tiempo es cansador y puede crear condiciones peligrosas, por ejemplo suelo resbaladizo.
- Nunca comience a trabajar con la cortadora eléctrica si el área de trabajo no está limpia y carece de un punto de apoyo. Preste atención a los obstáculos que puedan moverse inesperadamente. Al realizar un corte

asegúrese de que ningún material se afloje y caiga, causando una herida. Tenga mucho cuidado al trabajar sobre suelos inclinados.

- Controle que la zona de trabajo esté bien iluminada para lograr un entorno seguro.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que vaya a cortar.
- Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.

Técnica básica de trabajo

- Esta máquina ha sido diseñada para cortar hormigón fresco y endurecido de diferentes tipos de dureza o asfalto.
- Siempre realice cortes de una manera que permita un fácil acceso al dispositivo de detención de la máquina.
- Compruebe que no ha dejado ninguna herramienta u otro objeto sobre la máquina.
- Siempre verifique que la cubierta de la cuchilla esté ajustada correctamente antes de encender la máquina. No corte nunca sin utilizar el protector.
- Antes de empezar a cortar, todos los cortes que se van a hacer deben marcarse con claridad y planificarse para que se puedan hacer sin riesgo de dañar a personas o la máquina.
- Evite siempre el uso del lateral del disco. Es muy posible que este esté dañado o roto y que provoque daños muy graves. Utilice solamente el filo.
- No se pare detrás o delante del recorrido del disco mientras el motor esté funcionando.
- No deje la máquina sola mientras el motor esté funcionando.
- Nunca amartille, introduzca cuñas o doble el disco en un corte.
- Asegúrese siempre de tener a alguien cerca cuando utilice la máquina, de modo que pueda pedir ayuda en caso de accidentes.
- Nunca se pare detrás o delante del recorrido del disco mientras el motor esté funcionando. La posición del operador debe ser entre los dos manillares.



FUNCIONAMIENTO

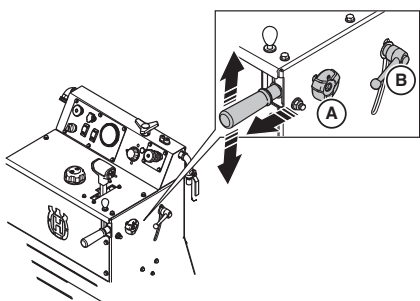
Posición del manillar

¡NOTA! Nunca utilice los manillares para levantar la sierra.

Utilice los manillares para manejar la sierra.

Es posible ajustar la altura y longitud de la posición de los manillares.

- Afloje la perilla de bloqueo **A** para ajustar la longitud. juego de manijas para más cómoda longitud de trabajo. Apriete la manija de cierre.
- Gire la perilla de bloqueo del ajuste del manillar **B** en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquear y volver a posicionar el manillar. Gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijar el manillar en la posición. Coloque el manillar a la altura que le resulte más cómoda para trabajar. Apriete la perilla de bloqueo.



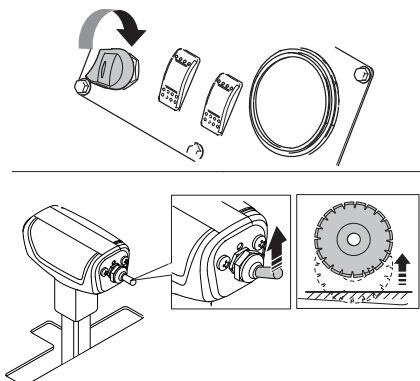
Desplazamiento de la máquina

Antes de mover la máquina, lea y comprenda la información de la sección 'Encendido y detención'.

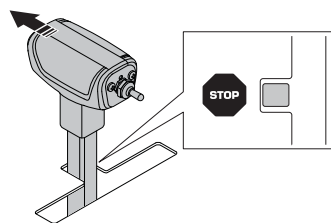
Desplazamiento de la máquina con el motor apagado

- Gire el interruptor de encendido del motor hasta la posición de funcionamiento.

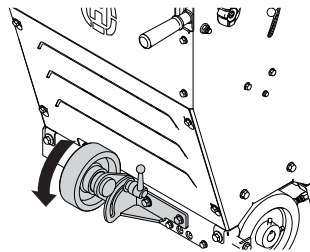
Levante la sierra. Para ello presione el interruptor de elevación/descenso en la palanca de control de avance/retroceso hasta que el disco, si está instalado, no toque la superficie del suelo.



- Coloque la palanca de control de avance/retroceso en la posición neutra/parada.



- Gire la perilla de bloqueo hacia la izquierda para desbloquear y volver a posicionar la rueda libre en el modo de transporte. Apriete la perilla de bloqueo.



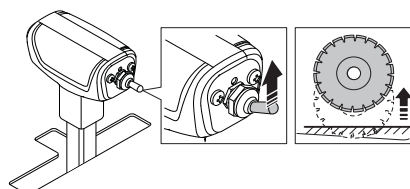
- Levante la sierra hasta que las dos ruedas traseras dejen libre la superficie. Ahora puede mover la sierra empujándola desde atrás (mientras sostiene los manillares).



¡ATENCIÓN! No intente empujar la sierra con la rueda de transporte acoplada en una pendiente (o colina). El operador de la sierra podría perder el control y sufrir o provocar lesiones a otras personas en el área.

Desplazamiento de la sierra con el motor encendido

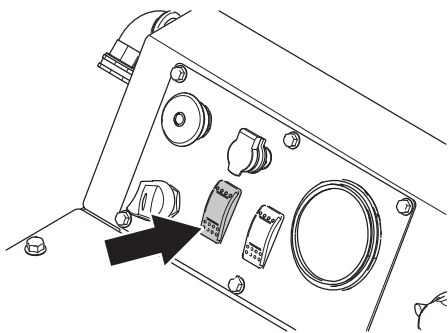
- Levante la sierra. Para ello presione el interruptor de elevación/descenso en la palanca de control de avance/retroceso hasta que el disco, si está instalado, no toque la superficie del suelo.



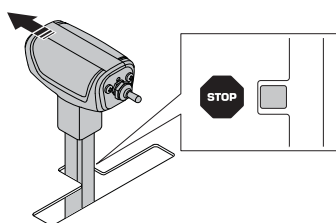
¡ATENCIÓN! Nunca transporte la máquina fuera de la zona de corte con el motor en marcha y con la cuchilla instalada.

FUNCIONAMIENTO

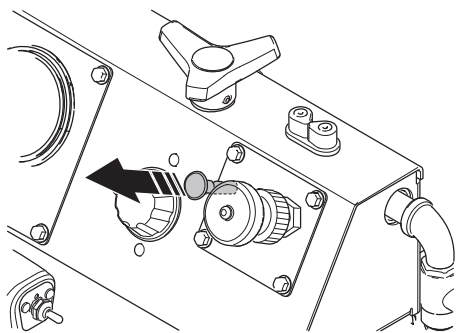
- Coloque el interruptor de seguridad de agua en la posición OFF.



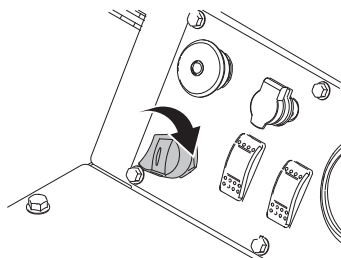
- Coloque la palanca de control de avance/retroceso en la posición neutra/parada. El motor no arrancará a menos que la palanca esté en la posición neutra/parada.



- Extraiga el estrangulador del motor.

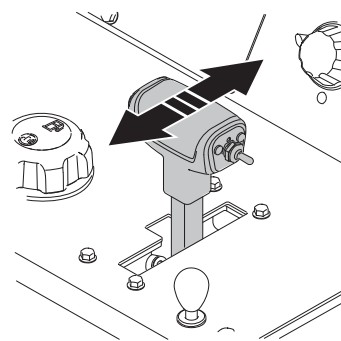


- Gire el interruptor de encendido del motor a la posición de encendido de motores hasta que el motor arranque y, a continuación, suelte el interruptor. Volverá automáticamente a la posición de encendido. Si el motor no arranca, repita estos pasos.



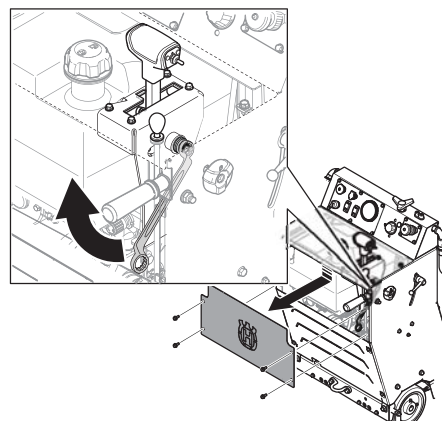
- Empuje la palanca de control de avance/retroceso hacia delante para que la sierra se mueva hacia delante o hacia atrás para que retroceda.

Mientras más adelante empuje la palanca, mayor será la velocidad. Si desea obtener más información, consulte el apartado de «Datos técnicos».



¡ATENCIÓN! No coloque la transmisión en posición neutra mientras la máquina está aparcada en una pendiente pronunciada. El operario perderá el control y podrían producirse daños o lesiones.

Ajuste la resistencia en la palanca de control de avance/retroceso con la tuerca que se encuentra al lado de la palanca.



Montaje del disco



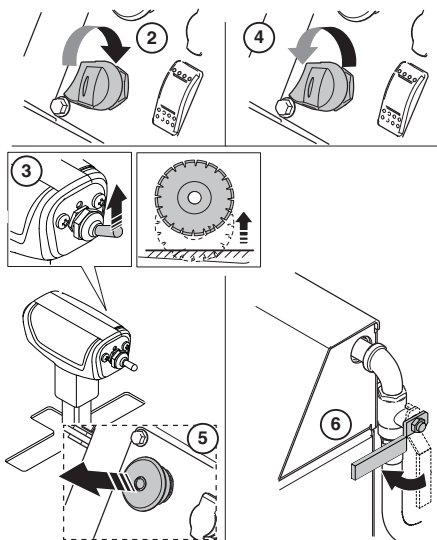
¡ATENCIÓN! Ajuste siempre el interruptor de arranque del motor a la posición de apagado antes de instalar la cuchilla.

AVISO Compruebe el sentido de rotación del disco. La flecha y la protección del disco indican la dirección de rotación.

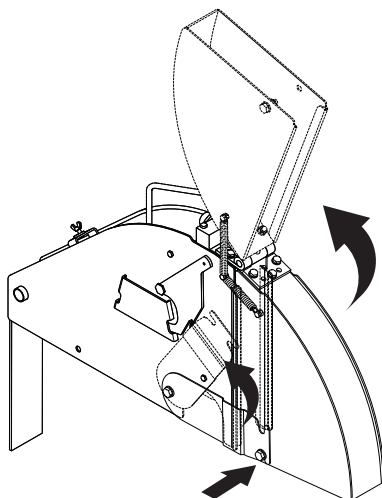
- 1 Transporte la máquina a la zona de corte y compruebe que el entorno se adecúa a lo estipulado por la sección Seguridad de zona de corte.
- 2 Gire el interruptor de arranque del motor a la posición de encendido.
- 3 Levante la sierra hasta una posición alta mediante el interruptor de elevación/descenso de la palanca de control de avance/retroceso.
- 4 Ajuste el interruptor de arranque del motor a la posición OFF.

FUNCIONAMIENTO

- 5 Presione Detención de la máquina en el panel de control.
- 6 Cierre la válvula de agua.



- Afloje el perno delantero de la protección del disco y levante el seguro de protección.
- Levante la parte delantera del protector de la hoja.



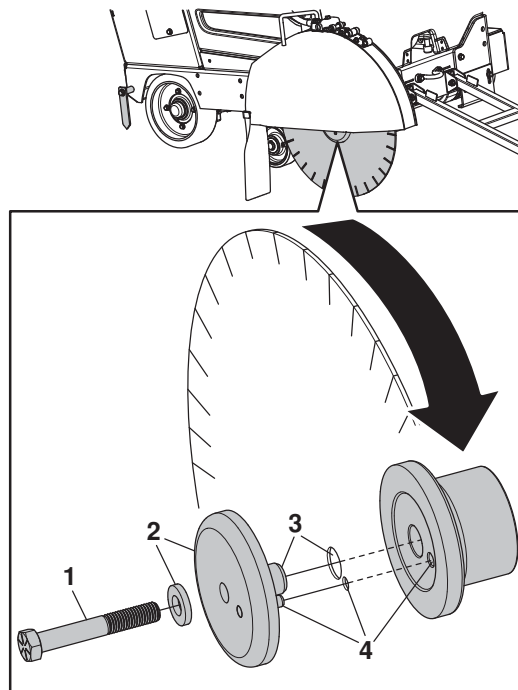
¡ATENCIÓN! Compruebe si hay daños en el disco, las bridas del disco y el eje de la brida del disco. Limpie las superficies de contacto del disco y las bridas del disco. Asegúrese de que el disco y las bridas estén limpios y libres de suciedad o residuos antes de montar el disco en la máquina.

El perno del disco de la parte derecha de la sierra tiene hilos hacia la izquierda y el perno del eje del disco de la parte izquierda de la sierra tiene hilos hacia la derecha. Sustituya el perno del eje del disco y la arandela plana en caso de que presenten desgaste o daños.

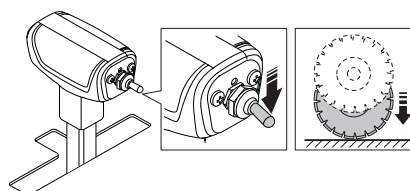
- 1 Afloje el perno del eje del disco que se utiliza para sujetar el disco entre la brida interior y exterior.
- 2 Extraiga la brida exterior y la arandela plana.
- 3 Ajuste el disco de diamante en el eje de la brida exterior.

- 4 Instale la brida exterior con el disco preinstalado en la brida interior y asegúrese de que el pasador de bloqueo pase a través del disco de diamante hasta la brida interior. Utilice siempre una arandela plana con perno de eje del disco. Gire la brida exterior y el disco en la dirección opuesta a la rotación del disco para eliminar el juego angular.

- Instale y apriete el perno del eje del disco y la arandela plana con la llave para eje del disco mientras sostiene firmemente el disco.



Baje la sierra. Para ello presione el interruptor de elevación/descenso en la palanca de control de avance/retroceso hacia abajo hasta que el disco toque la superficie que se va a cortar.

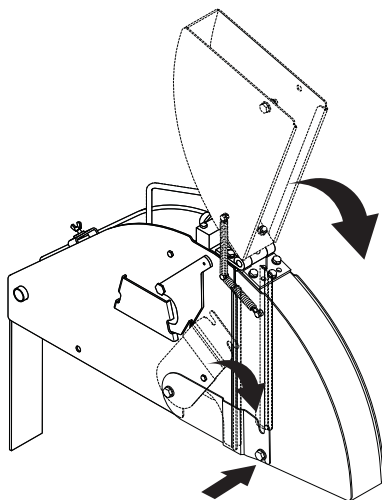


¡NOTA! El contacto debe ser suave para evitar dañar el disco. Utilice la perilla de control de velocidad de descenso de la sierra para reducir la velocidad. Nunca permita que el disco soporte el peso delantero de la máquina, ya que esto dañará el disco.

- Apriete el perno del eje del disco firmemente utilizando la llave para eje del disco mientras que la resistencia entre el disco de diamante y el suelo ayuda a conseguir el apriete final apropiado.

FUNCIONAMIENTO

- Baje la parte delantera de la protección del disco y coloque el perno delantero de la protección del disco. Apriete el perno de la parte delantera de la protección del disco.



AVISO No utilice esta sierra sin el seguro conectado y el perno instalado. No la utilice si presenta daños.

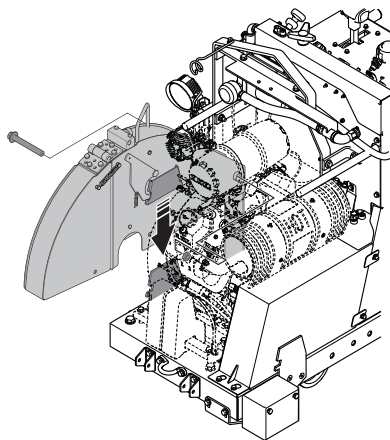
- Compruebe el funcionamiento de la máquina y preste atención a cualquier sonido extraño. Los sonidos extraños se deben a montajes incorrectos de la cuchilla.

Instalación de la protección del disco

Las protecciones desmontables del disco están aseguradas con un seguro que se conecta a la mitad trasera de la protección del disco.

No opere esta sierra sin el seguro conectado. Inspeccione las protecciones y seguros del disco con frecuencia. No la utilice si presenta daños.

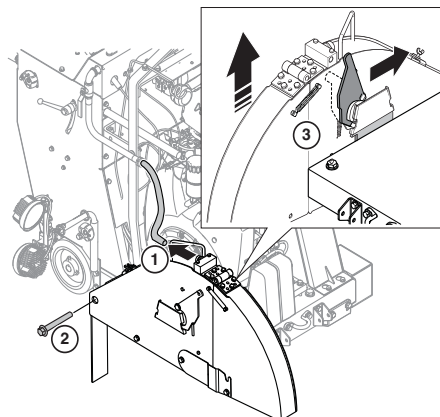
Baje la protección hasta la pala de apoyo y presione la protección del disco hacia abajo con moderación hasta que se bloquee.



Extracción de la protección del disco

- 1 Desconecte la manguera de agua de la protección de la hoja.
- 2 Retire el perno que sujeta la protección del disco.

- 3 Mueva el bloqueo de la protección del disco hacia delante hasta que se detenga y se abra. Levante la protección del disco con su manillar de la pala de apoyo.



Profundidad de corte del disco

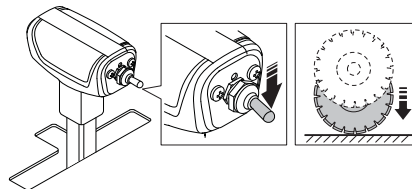
Esta sierra está equipada con un indicador de profundidad del disco que indica la profundidad a la que está cortando el disco. Esta sierra también incluye un tope de profundidad del disco que detiene la profundidad de corte del disco en una profundidad específica.

Para obtener más información sobre la profundidad máxima de corte para los distintos tamaños de disco, consulte la sección 'Discos'

Uso del indicador de profundidad del disco

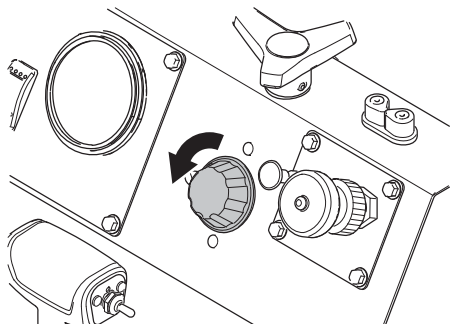
AVISO Solo corte hasta la profundidad indicada en las especificaciones del trabajo, ya que si el corte es más profundo, se pueden producir problemas de resistencia estructural.

- Si el motor está en marcha, gire el interruptor de encendido del motor a la posición OFF para detener el motor.
- Gire el interruptor de encendido del motor a la posición de encendido.
- Baje la sierra. Para ello presione el interruptor de elevación/descenso en la palanca de control de avance/retroceso hacia abajo hasta que el disco toque la superficie que se va a cortar. Este será el punto de referencia.



FUNCIONAMIENTO

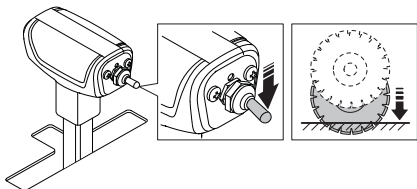
- Gire la rueda del indicador de profundidad del disco hasta la posición cero. La profundidad de corte del disco se indicará ahora en el indicador de profundidad cuando el disco baje sobre la superficie de corte.



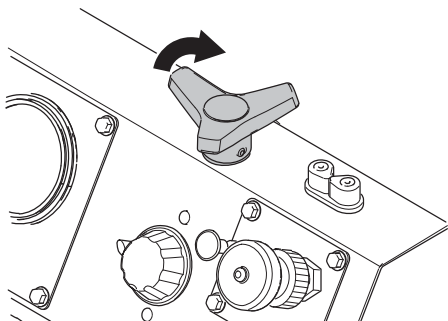
¡NOTA! El contacto debe ser suave para evitar dañar el disco. Utilice la perilla de control de velocidad de descenso de la sierra para reducir la velocidad.

Uso del tope de profundidad del disco

- Baje la sierra. Para ello presione el interruptor de elevación/descenso en la palanca de control de avance/retroceso hacia abajo hasta que el disco esté a la profundidad deseada (como se indica en el indicador de profundidad del disco).



- Ajuste el tope de profundidad del disco girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado. Ahora la profundidad máxima de corte está configurada. Si se levanta la sierra por cualquier motivo ahora se podrá bajar hasta esta profundidad específica bajando el disco sobre la superficie de corte con el interruptor de elevación/descenso de la palanca de ajuste del régimen.



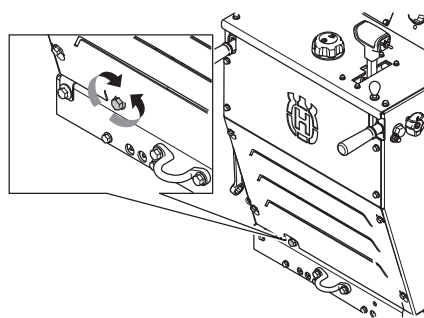
Corte en línea recta

Al cortar, el disco crea resistencia a la fuerza de empuje de las ruedas traseras, lo que hará que la máquina pierda momentáneamente su trayectoria en la misma dirección en la que está montado el disco. Este efecto puede contrarrestarse si se ajusta el ángulo del eje trasero mediante el ajuste de eje manual.

Ajuste del eje trasero

AVISO Primero, afloje los pernos del eje trasero y de la consola en el motor de rueda.

- El eje trasero se ajusta girando el perno de ajuste ubicado en la parte inferior trasera de la izquierda del bastidor de la sierra con una llave de 18 mm.
- Si la sierra se desvía hacia la derecha mientras corta, gire el perno de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Si la sierra se desvía hacia la izquierda mientras corta, gire el perno de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.

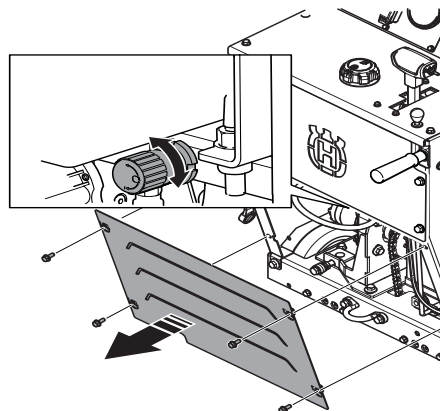


Sistema hidráulico

El sistema hidráulico de esta sierra se utiliza para subir / bajar la cuchilla de diamante y para impulsar la sierra hacia adelante o hacia atrás.

El sistema hidráulico consta de una transmisión hidrostática, una bomba de elevación hidráulica CC con una válvula de control de flujo y un cilindro de elevación hidráulica.

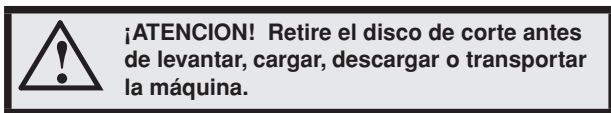
- La velocidad de bajada de la sierra se puede ajustar con la válvula de control de flujo. Si la sierra desciende demasiado rápido, gire la ruedecilla de la válvula de control de flujo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se establezca una velocidad de bajada adecuada.



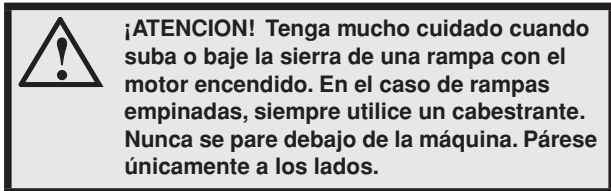
FUNCIONAMIENTO

Transporte y almacenamiento

- Extraiga el disco antes de las operaciones de transporte o almacenamiento de la máquina para evitar que el disco se dañe.
- Extraiga todas las herramientas y llaves de ajuste
- Cierre la válvula de cierre de combustible.



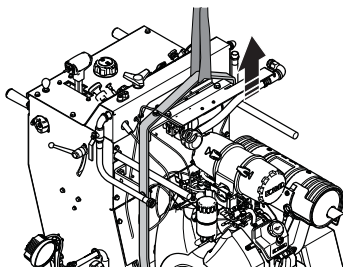
Transporte



- Para bajar una rampa, conduzca la sierra solo hacia atrás.
- Para subir una rampa, conduzca la sierra solo hacia adelante.

Elevación de la sierra

- Proceda con cuidado en las elevaciones. Las piezas son pesadas, por lo que hay riesgo de daños por apriete y daños personales de otro tipo.
- Utilice siempre la argolla de izada montada en la máquina para levantarla.



Para transporte mediante vehículo

- Sujete bien el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes. Utilice las argollas de amarre delanteras y traseras instaladas de fábrica en la sierra para evitar que se mueva durante el transporte.
- No remolque esta sierra con otro vehículo, ya que podría dañar los componentes de conducción.

Almacenaje

Almacene la cortadora en lugar seguro fuera del alcance de los niños y personas no calificadas para su uso.

- Detenga el motor girando el interruptor de arranque del motor a la posición STOP.
- Coloque la palanca de control de avance/retroceso en la posición neutra/parada.

En el caso del transporte y almacenamiento del combustible y la batería, consulte la sección 'Manipulación de combustible' y 'Manipulación de la batería'.

Para obtener más detalles sobre el transporte y el almacenamiento de los discos, consulte el apartado «Discos».

Almacenamiento prolongado

Antes del almacenaje prolongado, limpie bien la máquina y haga el servicio completo. Lea el manual de instrucciones del motor para obtener información adicional sobre almacenamiento durante períodos largos

- Extraiga el disco y almacénelo con cuidado.
- Cierre la válvula de cierre de combustible y vuelva a instalar la cubierta de protección trasera.
- Engrase todas las boquillas antes del almacenamiento.
- Desconecte el terminal negativo y guárdelo a una distancia segura de la batería.
- Cargue la batería de manera lenta y continua durante un almacenamiento prolongado.
- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.
- Guarde la máquina y el equipo en un lugar seco y protegido de la escarcha.
- If the machine is stored outside, cover the machine.
- Cambie el aceite del motor después de un almacenamiento prolongado

ARRANQUE Y PARADA

Antes del arranque



¡ATENCIÓN! Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario, se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales.

- Realice el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones de la sección 'Mantenimiento y servicio'.
- Asegúrese de que el disco no toca en ningún objeto al arrancar la máquina.

AVISO Lea el manual de instrucciones del fabricante.

Primer uso

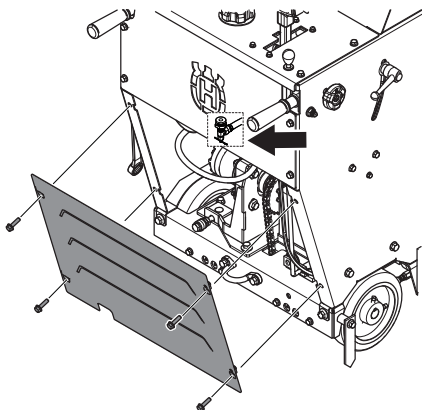
- Verifique el nivel de aceite del motor sin el disco y con la sierra en posición horizontal para lograr un nivel plano de la sierra.
- Conecte los cables de la batería. La unidad de sierra plana se entrega con los cables de la batería desconectados.

En algunos mercados, no se incluyen baterías debido a razones de seguridad durante el transporte. Instale una batería nueva.

Si desea obtener más información, consulte el apartado de «Datos técnicos».

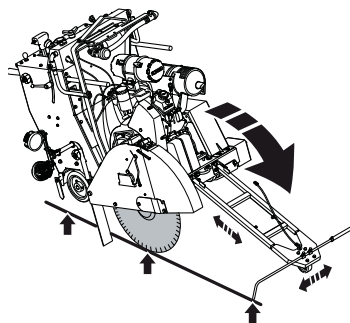
Esta máquina está equipada con una válvula de cierre de combustible. Para arrancar la máquina por primera vez:

- Llene el depósito de combustible.
- Retire la cubierta protectora trasera y abra la válvula de cierre de combustible.



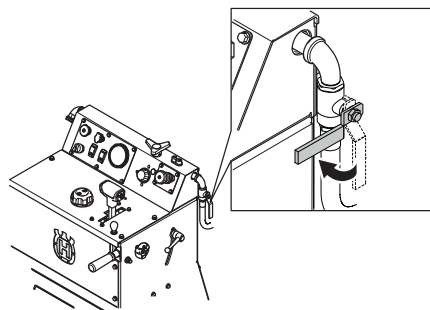
- Vuelva a instalar la cubierta de protección trasera.

- Baje la guía delantera y alinee la guía delantera, la guía trasera y el disco de diamante con la línea de la superficie. La guía delantera es telescópica, ajuste la longitud con los tornillos de la parte interior de la guía delantera.

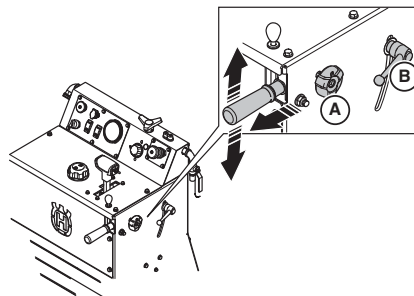


Arranque

- Conecte la máquina al suministro de agua. Cierre la válvula de agua.

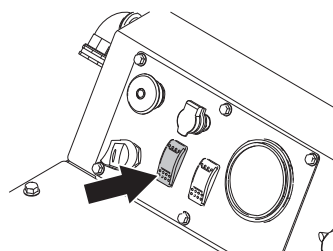


- Marque la superficie que se va a cortar dibujando una línea donde desee que se efectúe el corte.
- Tire de los manillares para lograr la longitud y altura que desea y apriete las perillas.



Arranque el motor

- Para poner en marcha la sierra cuando no hay presión del agua, ajuste el interruptor de seguridad de agua en la posición OFF.

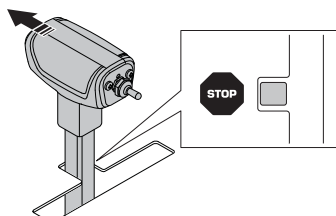


ARRANQUE Y PARADA

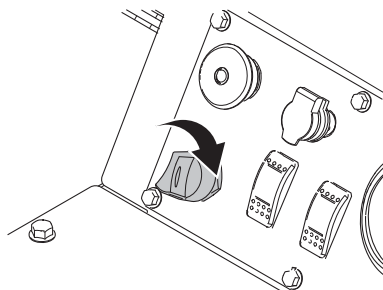
Sistema de seguridad de agua

Se utiliza agua para evitar el sobrecalentamiento del disco mientras se controla el polvo que resulta del corte. El sistema de seguridad del agua monitorea la presión del agua hacia la máquina e interrumpe el proceso de corte si la presión descende.

- Coloque la palanca de control de avance/retroceso en la posición neutra/parada. El motor no arrancará a menos que la palanca esté en la posición neutra/parada.



- Arranque el motor.



- Deje calentar el motor por algunos minutos con el acelerador del motor en velocidad de ralentí (mínimo).

No caliente la máquina fuera de la zona de corte si el disco está montado en la máquina. Para montar el disco, consulte las instrucciones del apartado "Montaje del disco".

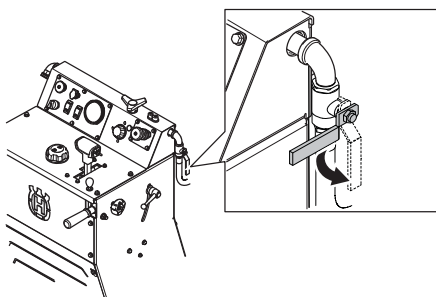
Empiece a cortar



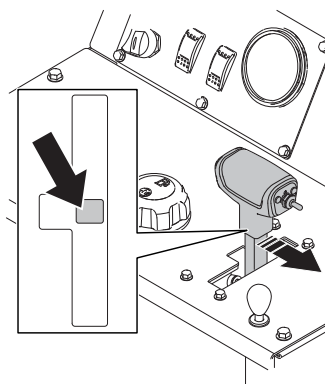
¡ATENCIÓN! No utilice nunca una hoja cuyo régimen nominal sea inferior al de la máquina. Asegúrese de que el disco está instalado correctamente.

AVISO Consulte el gráfico para obtener el eje del disco y los regímenes del motor apropiados para los tamaños de disco concretos.

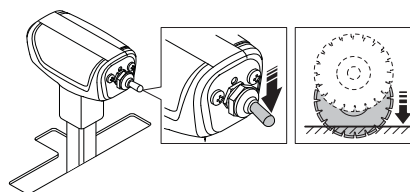
- Verifique que el suministro de agua sea el correcto. Un bajo nivel de flujo de agua dañará los discos de diamante. Conecte el interruptor de seguridad de agua del panel de control y abra la válvula de agua.



- Cambie la palanca de control de avance/retroceso en una marcha.

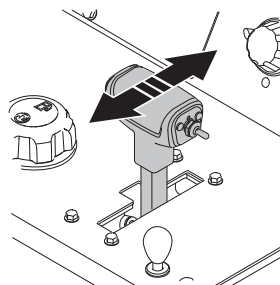


- Configure la perilla del acelerador del motor en rpm máximas.
- Baje el disco. Para ello presione el interruptor de elevación/descenso en la palanca de control de avance/retroceso hacia abajo hasta que el disco se encuentre a la profundidad de corte deseada. Para obtener más información, consulte el apartado 'Profundidad de corte del disco'.



¡NOTA! Cuando baje el disco en un corte parcial, alinee el disco exactamente con el corte para evitar daños en el disco.

- Mueva la sierra hacia delante lentamente pulsando la palanca de control de avance/retroceso. Escuche el sonido del motor. Si el motor comienza a ralentizarse, compénselo tirando de la palanca de control de avance/retroceso hacia atrás para reducir la alimentación de material e impedir que el disco se atasque. Asegúrese de que la guía delantera, la guía trasera y el disco de diamante permanezcan en la línea.



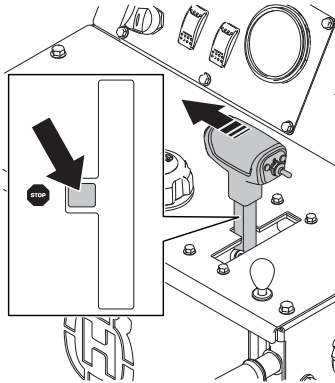
Parada



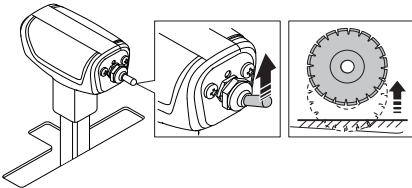
¡ATENCIÓN! Mantenga siempre todas las partes de su cuerpo alejadas del disco y de todas las demás partes móviles.

Detenga el corte

- Coloque la palanca de control de avance/retroceso en la posición neutra/parada.

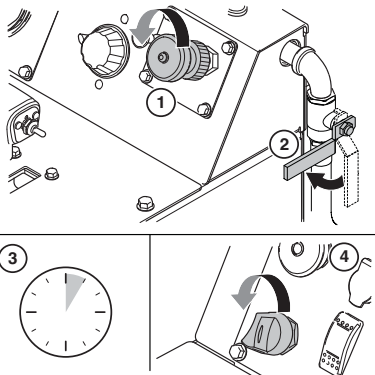


- Levante el disco de diamante para sacarlo del corte presionando el interruptor de elevación/descenso de la palanca de control hacia arriba hasta que el disco de diamante se separe de las superficies.



Detenga el motor

- 1 Gire la perilla del acelerador del motor a la posición de ralentí bajo.
- 2 Desactive la válvula de agua.
- 3 Deje el motor en funcionamiento en ralentí durante algunos minutos antes de apagarlo. Hágalo dentro de la zona de corte y no deje la máquina sin supervisión.
- 4 Detenga el motor girando el interruptor de arranque del motor a la posición STOP.



MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Generalidades



¡ATENCIÓN! La mayoría de accidentes con máquinas se producen durante la localización de fallos, reparación y mantenimiento, ya que el personal tiene que localizar por sí mismo la zona de riesgo de la máquina. Evite los accidentes estando alerta y planificando y preparando los trabajos con antelación.

Si las operaciones de reparación requieren que el motor esté en funcionamiento, tenga en cuenta los riesgos de trabajar con componentes móviles o cerca de ellos.

Realice las tareas de mantenimiento y reparación de conformidad con este Manual del usuario para evitar la aparición de averías y para conservar el valor de la máquina.

Asimismo, realice un mantenimiento de las herramientas y los accesorios de la máquina.

El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

Para las reparaciones, utilice solamente repuestos originales.

Medidas previas al mantenimiento, la reparación y la localización de fallos

Generalidades

- Compruebe que la máquina está situada en una zona segura.
- Estacione siempre la máquina en una superficie nivelada con el motor apagado y el interruptor de arranque del motor en la posición STOP antes de arrancar. Presione Detención de la máquina en el panel de control.
- Diversos componentes se calientan durante los trabajos realizados con la máquina. No inicie ninguna tarea de mantenimiento o reparación hasta que la máquina se haya enfriado.
- Coloque señales visibles para indicar a las personas de los alrededores que se están llevando a cabo tareas de mantenimiento.
- Controle que la zona de trabajo esté bien iluminada para lograr un entorno seguro.
- Averigüe la ubicación de los extintores de incendios, el botiquín y el teléfono de emergencia.
- Retire el disco de corte antes de realizar operaciones de mantenimiento, reparaciones o de localización de fallos.

Equipo de protección

- Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Entorno de trabajo

- La zona de alrededor de la máquina debe estar limpia para minimizar el riesgo de deslizamiento.

Limpieza



¡NOTA! Cuando limpie la máquina, corre el riesgo de que se le introduzcan partículas de suciedad y sustancias peligrosas en los ojos.

Cuando se utilizan equipos de alta presión es posible que la máquina expulse partículas de suciedad y sustancias peligrosas.

La limpieza con agua o aire a alta presión puede hacer que penetren partículas bajo la piel y provocar daños graves. Nunca dirija un chorro de alta presión hacia la piel.

Después de cada uso, limpie la máquina cuando se enfríe.

Método de limpieza

El método de limpieza depende del tipo de contaminantes y del nivel de suciedad de la máquina. Puede utilizar un agente desengrasante no abrasivo. Evite el contacto con la piel. Utilice lavadores de alta presión para limpiar la máquina.

Limpieza de componentes

Existe una serie de componentes que requieren especial atención en su limpieza.

AVISO No utilice lavadores de alta presión para limpiar el panel de control.

Motor

- Mantenga una distancia de al menos 40 cm entre la boquilla y el motor y sus componentes. No rocíe de manera muy agresiva en el motor para evitar dañar los componentes eléctricos tales como enchufes eléctricos y el alternador. No rocíe agua directamente sobre el tubo de escape o en el filtro de aire del motor.

Después del lavado

- Lubrique todos los puntos de lubricación de la máquina.
- Limpie los terminales eléctricos en seco utilizando aire comprimido.
- Deje que la máquina se seque completamente antes de arrancar.
- Preste atención cuando arranque la máquina después del lavado. Si algún componente se ha dañado debido a la humedad, los movimientos de la máquina pueden resultar defectuosos.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Programa de mantenimiento

El programa de mantenimiento se basa en el tiempo de funcionamiento de la máquina. Es posible que se requieran intervalos de mantenimiento más frecuentes cuando se trabaja en entornos muy calurosos o con mucho polvo, así como en actividades que generan altas temperaturas. En la revisión de mantenimiento puede consultarse una descripción de cómo realizar las operaciones.

Para determinados requisitos de servicio, consulte los intervalos de servicio en el programa de servicio a continuación y lleve un registro en el servicio siguiente. La máquina mantendrá un registro de las horas de funcionamiento que se puede ver en pantalla.

- Estacione siempre la máquina en una superficie nivelada con el motor apagado y el interruptor de arranque del motor en la posición STOP antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Presione Detención de la máquina en el panel de control.

Lea detenidamente el manual del motor de su máquina y asegúrese de comprender las instrucciones antes de utilizar la máquina. Existen algunos intervalos de mantenimiento especificados en el manual del motor.

Mantenimiento Diario

El mantenimiento diario también debe llevarse a cabo después del transporte.

| | Diariamente | 50 h | 100 h | 250 h | 500 h | Anualmente |
|--|-------------|------|-------|-------|-------|------------|
| Vea si hay fugas de combustible y aceiteö. | X | | | | | |
| Compruebe el nivel de aceite del motor | X | | | | | |
| Verificar si hay daños en la protección del disco | X | | | | | |
| Revise que las mangueras y las abrazaderas estén libres de daños y no estén flojas. Apriete o sustituya según sea necesario. | X | | | | | |
| Compruebe el indicador de restricción del purificador de aire. Limpie el filtro de aire exterior si el indicador se ilumina en rojo. | X | | | | | |
| Asegúrese de que todos los protectores de seguridad estén en su lugar y en buenas condiciones. | X | | | | | |
| Verificar el chorro de agua sobre el disco de diamante. | X | | | | | |
| Cambie el filtro y el aceite del motor* | | X | | | | |
| Lubricar las ruedas delanteras | | X | | | | |
| Lubricar el eje del disco (dos bombeos en cada extremo) | | X | | | | |
| Compruebe que la correa de transmisión no esté gastada. | | X | | | | |
| Cambie el filtro y el aceite del motor* | | | X | | | |
| Lubricar los cojinetes pivotantes del eje delantero | | | X | | | |
| Verificar si hay desgaste o daños en las ruedas. | | | X | | | |
| Compruebe que las ruedas traseras no estén flojas. | | | X | | | |
| Revisar las mangueras y abrazaderas del purificador de aire del motor | | | X | | | |
| Verificar el nivel de fluido del sistema hidráulico | | | X | | | |
| Lubricar el pasador pivotante del cilindro hidráulico. | | | | X | | |
| Lubricar el cojinete del eje trasero. | | | | X | | |
| Sustituir el fluido del sistema hidráulico | | | | | X | |
| Sustituir el filtro de combustible del motor (tipo roscado) | | | | | X | |
| Sustituir el filtro de aire exterior e interior | | | | | | X |

* Una vez a las 50 horas y luego cada 100 horas

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

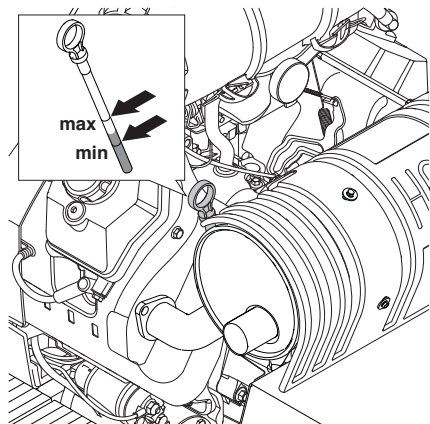
Mantenimiento Diario



¡ATENCIÓN! Los trabajos de control y/o mantenimiento deben efectuarse con el motor desconectado.

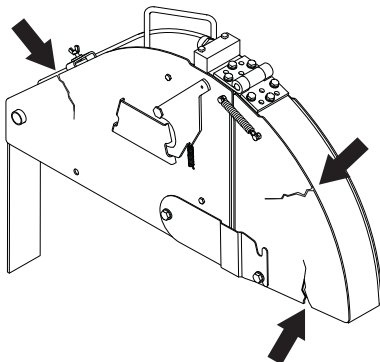
Verifique el nivel de aceite del motor sin el disco y con la sierra en posición horizontal para lograr un nivel plano de la sierra.

- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Asegúrese de que el nivel se encuentre entre los límites.



Verificar si hay daños en la protección del disco

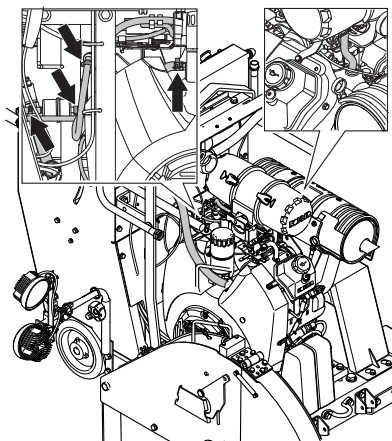
- Verifique si hay grietas en la protección del disco.



- Nunca utilice protecciones de disco rotas o dañadas.

Compruebe que todas las mangueras y abrazaderas no estén dañadas o sueltas.

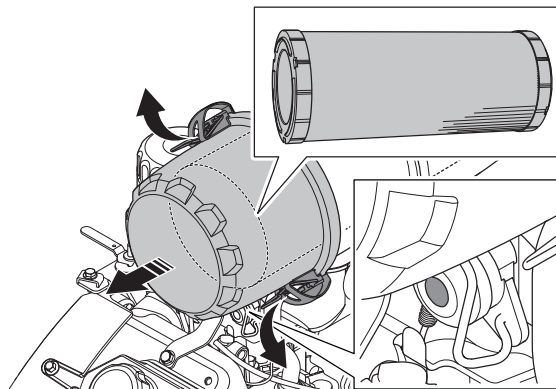
La imagen solo muestra algunas de las mangueras y abrazaderas.



- Examine que no haya fugas de combustible y el sistema hidráulico. Apriete y sustituya según corresponda.

Verifique el indicador de restricción del purificador de aire.

- Revise y limpie el filtro de aire exterior si el indicador del purificador de aire está en rojo, extraiga la cubierta trasera abriendo las 2 abrazaderas de la carcasa del filtro de aire y tirando de la carcasa para sacarla.



- Un filtro de aire averiado debe cambiarse.



¡NOTA! Se puede esparcir polvo insalubre durante el cambio de filtro. Utilice protección respiratoria aprobada. Elimine los filtros correctamente.

El filtro no se debería limpiar con el aire comprimido; esto dañará el filtro. Los filtros se pueden aspirar en caso de que se deban limpiar, pero evite golpearlos o arrastrar objetos en la superficie, ya que dañará el filtro.

No utilice un lavado de alta presión, ya que dañará el filtro.

Debe asegurarse de que el filtro lavado esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el equipo.

Cubiertas de protección

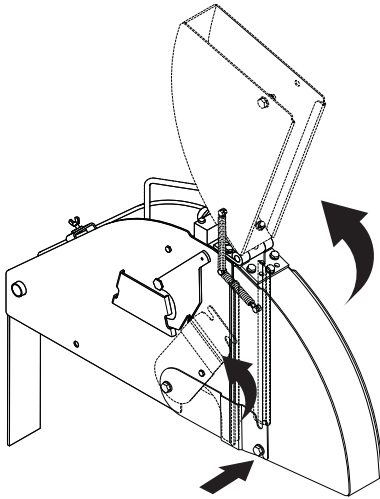
- Asegúrese de que todas las cubiertas de protección estén en su lugar y en buenas condiciones.

Para obtener más información, consulte la sección 'Equipo de seguridad de la máquina'.

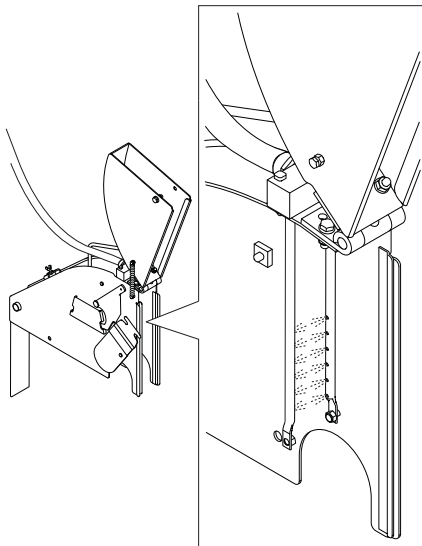
MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Verificar el chorro de agua sobre el disco de diamante.

- Levante la parte delantera de la protección del disco y utilice el pasador de liberación rápida para bloquearlo en la posición superior.



- Abra la válvula de agua en el panel de control. Asegúrese de que salgan chorros rectos de agua de los orificios en las tuberías de agua en ambos lados del disco y de que no existan fugas. Sustituya la tubería de agua en caso de presentar daños.

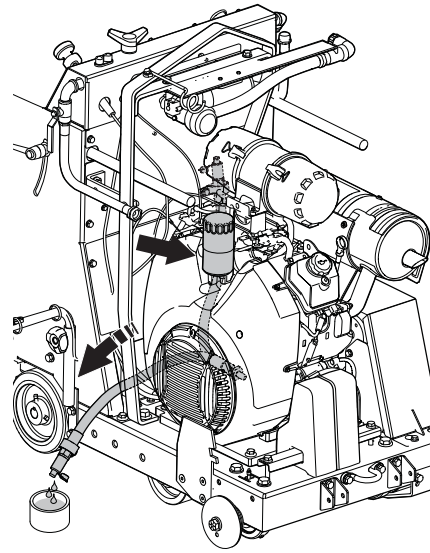


Tras las primeras 50 horas

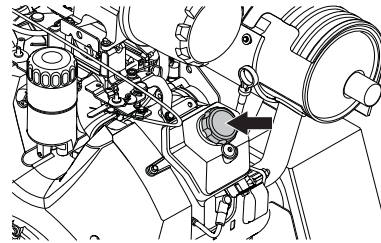
Sustituir el aceite y el filtro del motor

- Extraiga la tapa superior de la manguera. Abra la válvula e inclínela hacia abajo para vaciar el sistema. Extraiga el filtro y sustitúyalo.

Lubrique la junta con unas gotas de aceite antes de volver a colocarla.



- Rellene el sistema con aceite.



- Compruebe el nivel de aceite del motor, consulte las instrucciones bajo el título 'Mantenimiento diario'.

Mantenimiento de 50 horas

Tensor automático de la correa de transmisión del eje del disco

Esta máquina está equipada con un dispositivo dinámico de tensión de la correa que no requiere ajustes ni mantenimiento.

La tensión correcta se ajusta durante el montaje en producción. Sin embargo, si se debe sustituir la correa u otros componentes, siga los 6 pasos siguientes para realizar el procedimiento correcto.

Herramientas necesarias

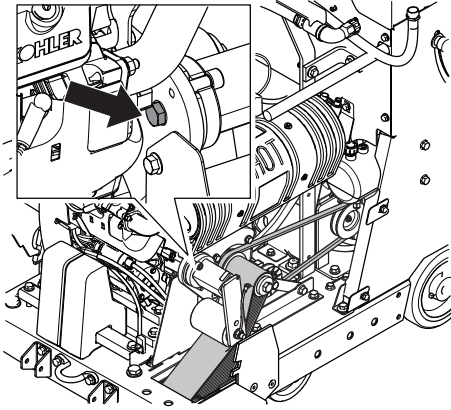
- Llave de 13 mm. (no incluida con la máquina)
- Llave de 19 mm. (no incluida con la máquina)
- Llave ajustable (no incluida con la máquina)
- Llave Allen, 8 mm (no incluida con la máquina)

Para aflojar la tensión de la correa

- Utilice llave de 13 mm. para abrir los 4 pernos M8 que fijan la protección de la correa. Desmonte la protección de la correa.

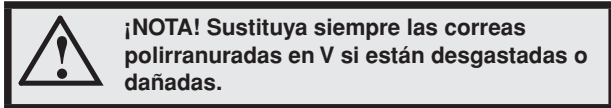
MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Utilice la llave Allen para quitar el tornillo Allen (tornillo de fijación).
- Utilice una llave de 19 mm para aflojar ligeramente el tornillo que fija el dispositivo de tensión a la placa.



Para ajustar la tensión correcta

- Con una llave ajustable, gire la base del dispositivo de tensión en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la tensión previa necesaria. Si el ángulo del dispositivo de tensión muestra 25° y la ranura de la base del dispositivo de tensión está alineada con el orificio de la placa: apriete el tornillo de fijación con una llave 19 mm.
- Vuelva a colocar el tornillo Allen con la llave Allen.
- Vuelva a instalar la protección de la correa. Utilice una llave de 13 mm. para apretar los 4 pernos M8 que fijan la protección de la correa.



¡NOTA! Sustituya siempre las correas polirranuradas en V si están desgastadas o dañadas.

Lubricar el eje del disco (dos bombes en cada extremo)

Consulte las instrucciones bajo el título 'Lubricación'.

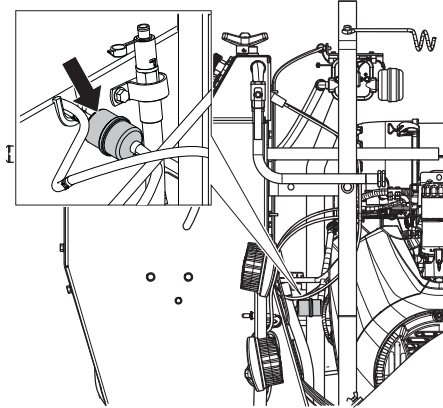
Lubricar las ruedas delanteras

Consulte las instrucciones bajo el título 'Lubricación'.

Servicio de las 100 horas

Sustituya el filtro de combustible del motor (tipo en línea)

- Cierre la válvula de cierre de combustible del depósito de combustible. Retire el filtro de combustible soltándolo del circuito del combustible. Sustituya el filtro de combustible. Tenga cuidado con el combustible que pudiera derramarse.



Sustituir el aceite y el filtro del motor

Consulte las instrucciones bajo el título 'Después de las primeras 50 horas'

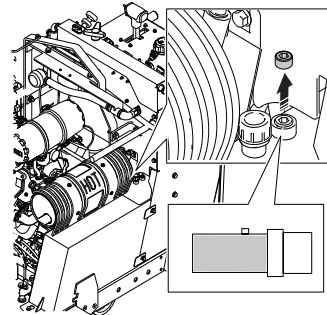
Verificar si hay desgaste o daños en las ruedas.

Compruebe que las ruedas traseras no estén flojas.

Revisar las mangueras y abrazaderas del purificador de aire del motor

Verificar el nivel de fluido del sistema hidráulico

- Asegúrese de que la máquina esté completamente rebajada.
- Extraiga la tapa de la abertura de inspección del depósito hidráulico. El nivel debería estar en el borde inferior de la abertura del depósito hidráulico, rellene si es necesario.



AVISO No lo llene demasiado.

Lubricar los cojinetes pivotantes del eje delantero

Consulte las instrucciones bajo el título 'Lubricación'.

Mantenimiento de 250 horas

Lubricar el cojinete del eje trasero.

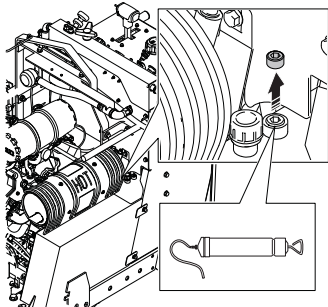
Consulte las instrucciones bajo el título 'Lubricación'.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

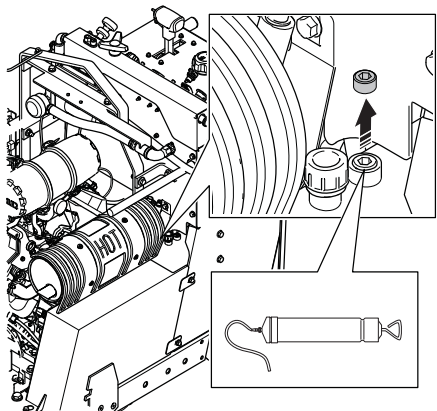
Mantenimiento de 500 horas

Sustituir el fluido del sistema hidráulico

- Asegúrese de que la máquina esté completamente rebajada.
- Extraiga la tapa de la abertura de inspección del depósito hidráulico y utilice un extractor de aceite para succionar el fluido y sacarlo a través de la abertura de inspección.



- Rellene el depósito con aceite nuevo. Asegúrese de que la máquina esté completamente rebajada.

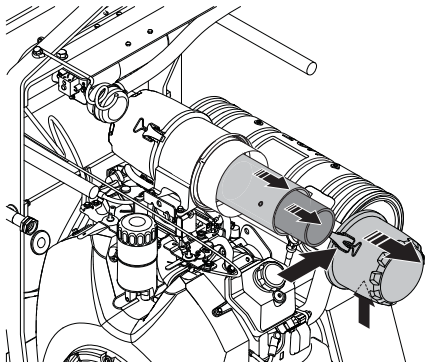


AVISO No lo llene demasiado.

Mantenimiento anual

Sustituir el filtro de aire exterior e interior

Extraiga la tapa trasera abriendo las 2 abrazaderas de la carcasa del filtro de aire y tirando de la carcasa para sacarla. Sustituya ambos filtros y vuelva a montarlos en orden inverso.



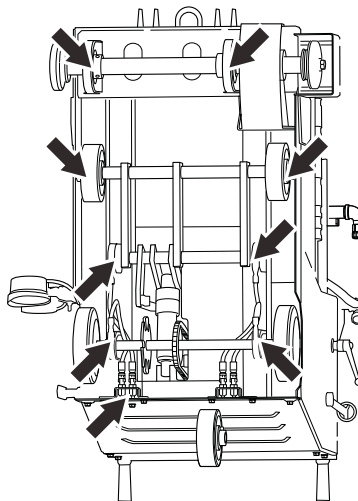
¡NOTA! Las 2 abrazaderas de la carcasa del filtro de aire no se pueden cerrar a menos que el filtro de aire exterior esté instalado correctamente.

Lubricación

La imagen muestra todos los puntos de lubricación (8 boquillas de engrase). Limpie la boquilla. Sustituya las boquillas rotas u obturadas.

- Lubrique las ruedas delanteras.
- Lubrique los cojinetes pivotantes del eje delantero.
- Lubrique el eje del disco. Dos bombeos en cada extremo.
- Lubricar el cojinete del eje trasero.

Lubrique el eje del disco en la parte superior de la placa base.



Eliminación, desarme

Este producto se debe enviar a una estación de reciclaje adecuada según las normativas locales. Haciendo que este producto sea manipulado adecuadamente, se ayuda a evitar consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y las personas, lo que puede ocurrir con la manipulación inadecuada como residuos del producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.



LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

Incidentes durante las operaciones de corte

¡NOTA! Si el motor o el disco se detiene por algún motivo, levante el disco y retírelo completamente del corte. Coloque el interruptor de arranque del motor en la posición STOP. Presione Detención de la máquina en el panel de control. Revise minuciosamente la máquina antes de volver a arrancar el motor.

- Confíe todas las reparaciones solo a su distribuidor autorizado

| Problema | Causa | Posible acción |
|--|---|--|
| El motor se detiene durante el corte | Motor sin combustible. | Llene el depósito de combustible |
| | El interruptor de seguridad de agua indica la falta de agua para parar el motor | Desconecte el interruptor de seguridad de agua y compruebe suministro de agua y, a continuación, arranque el motor. |
| | Se ha pulsado el botón de parada de la máquina | Restablezca el botón para detener la máquina tirando la perilla hacia afuera. |
| | Un corte excesivamente rápido atascará el motor | Escuche el sonido del motor. Si el motor comienza a ralentizarse, compénselo tirando de la palanca de control de avance/retroceso hacia atrás para reducir la alimentación de material e impedir que el disco se atasque. |
| | El fusible del disyuntor está fundido | Inspeccione y sustituya los fusibles |
| el disco de diamante se detiene durante el corte | La tensión de la correa de transmisión es inadecuada | Se debe sustituir la correa de transmisión o el tensor ROSTA. |
| La sierra desciende demasiado rápido | La válvula que controla el descenso de la sierra se abre demasiado. | La velocidad de bajada de la sierra se puede ajustar mediante el ajuste de la rueda del régimen de descenso de la sierra en o bajo la bomba hidráulica. Si la sierra desciende demasiado rápido, gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj hasta que definir una velocidad de bajada adecuada. |
| El disco corta con demasiada lentitud. | El disco se ha desafilado o la presión de alimentación es demasiada alta | Disminuya la profundidad de corte y el régimen del motor durante un breve espacio de tiempo |

DATOS TECNICOS

Batería

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| | FS 3500 G |
| Tipo de terminal | Norma SAE |
| Tensión, V | 12 |
| CCA, A | 475 |
| Tamaño máximo (LxPxA), mm/ pulg. | 9 9/16x6 7/8x6 7/8 / 242x175x175 |

Fluido hidráulico y lubricantes

Líquido hidráulico

| | |
|----------------|-----------------|
| Calidad | Estándar |
| SAE 10W-30 | API Class SE |
| | API Class CC |
| | API class CD |

Lubricantes

| Componente | Calidad | Estándar | Capacidad del depósito de aceite, litros/cuarto de galón |
|-------------------------------------|------------|--------------------------------|--|
| Aceite de motor | SAE 10W-30 | Clasificación API: clase SJ | 1.9/2 |
| Bomba hidrostática | SAE 10W-30 | | 0.18/0.19 |
| Bomba de elevación | SAE 10W-30 | | 0.95/1.0 |
| Puntos de lubricación (placa base)* | NLGI 2 | SAE J310 | |

* Consulte las instrucciones de la sección 'Mantenimiento y servicio'.

DATOS TECNICOS

Datos técnicos

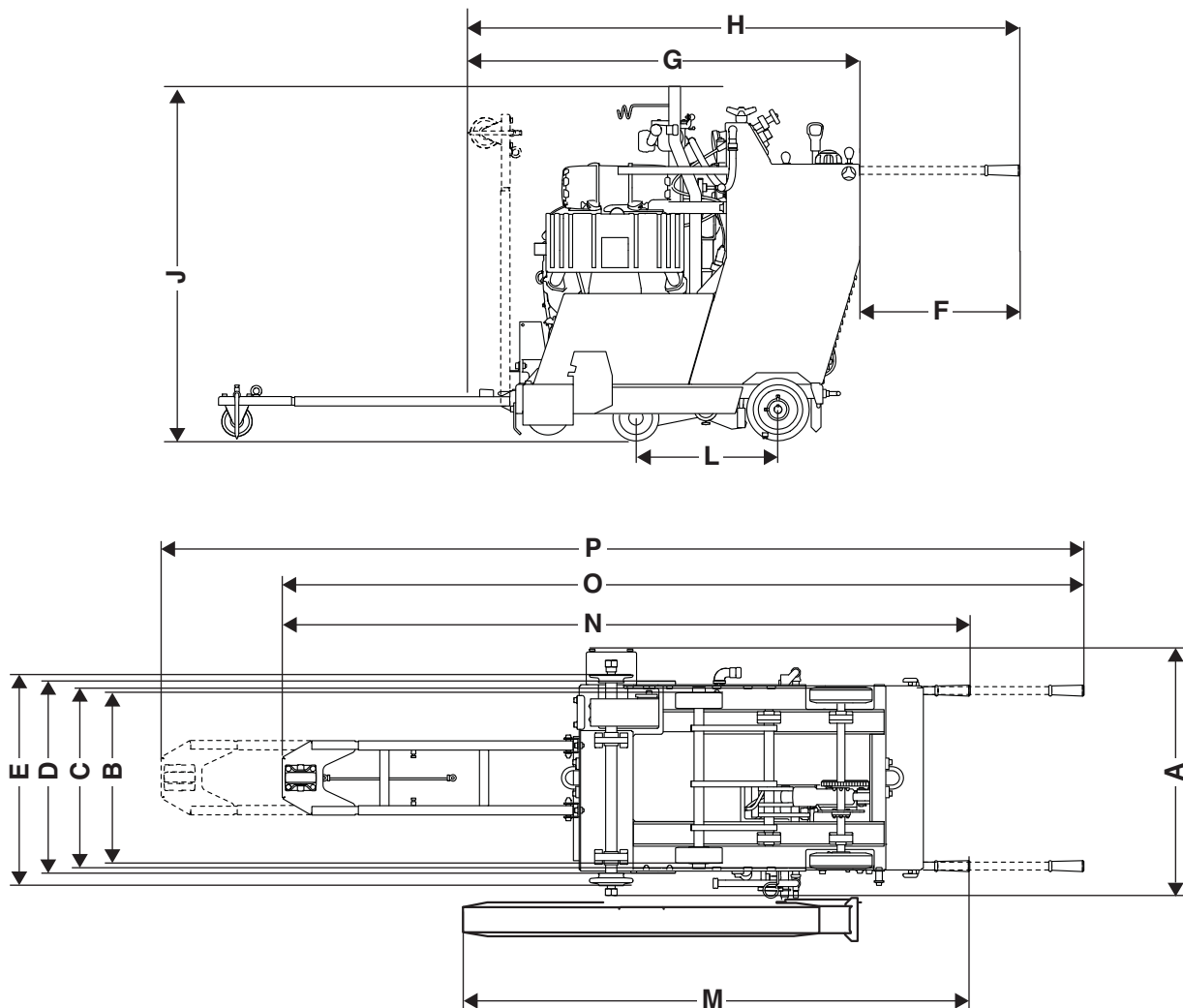
FS 3500 G

| Característica de la sierra | 20/500 | 26/650 | 30/750 |
|--|---|-----------|-----------|
| Capacidad de protección del disco, mm/pulg. | 20/500 | 26/650 | 30/750 |
| Profundidad máxima de corte, mm/pulg. | 7.72/192 | 10.25/255 | 12.25/305 |
| Eje del disco, rpm | 2580 | 1860 | 1860 |
| Potencia aproximada del eje del disco, CV/kW | 21.6/29 | | |
| Tamaño del eje giratorio, pulgadas/milímetros | 1/25.4 con un único botador | | |
| Desconexión rápida de la brida de la cuchilla Ø, pulgadas/milímetros | 4.5/114.5 | 5/127 | 5/127 |
| Diámetro del eje del disco, mm/pulg. | 1-3/4 / 44.45 | | |
| Cojinetes del eje de la cuchilla, pulgadas/mm | Cojinetes de bolas de apoyo 1-3/4 / 44.45 | | |
| Transmisión del eje del disco | Correa polirranuradas en V (25 nervaduras) | | |
| Refrigerante del disco | Tubos de pulverización de agua de varios chorros duales chapados con zinc | | |
| Accesorio de protección del disco | Deslizante, cierre automático | | |
| Control del disco | La bomba electro-hidráulica eleva el disco; elevación y descenso controlados por interruptor en el mango de ajuste del régimen; tope de profundidad e indicador de la profundidad de corte. | | |
| Eje Ø, mm/pulg. | Frente, 1/25.4 | | |
| | Parte trasera, 1/25.4 | | |
| Ruedas, mm/pulg. | Parte delantera, 152x51x25/6x2x1, banda de rodadura de poliuretano gruesa, cojinete de bolas sellado que requiere menos mantenimiento | | |
| | Parte trasera, 203x51x25/8x3x1, goma maciza | | |
| Transmisión | Bomba hidrostática con 1 motor de rueda hidráulico conectado con mangueras, cadena de transmisión final, interruptor de encendido neutral, control de velocidad único. | | |
| Velocidad máxima de avance | Variable continua: 0-51 m/min / 0-167 pies por minuto (PFM) hacia delante y hacia atrás. 25 m/min, velocidad máxima de marcha atrás en los modelos CE | | |
| Chasis | Construcción de sección de canal y caja de forma rígida y resistente | | |
| Peso (sin embalaje) en kg/lb | 902/409 | 911/413 | 917/416 |
| Masa máxima de funcionamiento, kg/lb | 950/431 | 970/440 | 985/447 |

DATOS TECNICOS

Dimensiones de la sierra

| | | | | | | |
|---|--|-----------|----------------|---|---|---------------|
| A | Anchura, mm/pulg. | | 31 3/4 / 807 | H | Largo de la sierra (con indicador arriba, manijas extendidas), pulgadas/milímetros | 77 3/4 / 1977 |
| B | Anchura de rueda de centro a centro, mm/pulg. | Delantero | 19 3/4 / 502 | J | Altura min. total (sin tubo del tubo de escape, sin la tapa del purificador), pulgadas/milímetros | 45 3/8 / 1152 |
| | | Trasero | 21 1/4 / 540 | | | |
| C | Anchura de rueda de exterior a exterior, mm/pulg. | Delantero | 21 13/16 / 553 | L | Largo de la base de las ruedas, pulgadas/milímetros | 18 1/4 / 464 |
| | | Trasero | 23 1/4 / 591 | M | Largo desde la protección hasta la manija (manijas guardadas), pulgadas/milímetros | 61 / 1549 |
| D | Anchura de marco, mm/pulg. | | 23 7/8 / 606 | N | Largo máx. total (con manijas guardadas), pulgadas/milímetros | 87 / 2210 |
| E | Anchura de brida interior a brida interior, mm/pulg. | | 27-1/4 / 687 | O | Largo máx. total (con manijas extendidas, indicador abajo), pulgadas/milímetros | 114 / 2895 |
| F | Extensión de manillar, mm/pulg. | | 31 7/8 / 809 | P | Largo máx. total (con manijas extendidas, indicador extendido), pulgadas/milímetros | 133 / 3378 |
| G | Longitud mínima de la sierra (manillares retirados, guía y protección), mm/pulg. | | 46 / 1168 | | | |



DATOS TECNICOS

Motor FS 3500 G

| | |
|--|--|
| Especificaciones del motor | Kohler CH1000 |
| Salida máxima del motor (véase la nota 1) | 37hp@3750rpm (27.5kW@3750rpm) |
| Cilindrada, cu.in. / dm ³ | 61/1.0 |
| Cylinders | 2 |
| Motor de dos tiempos, mm/pulg. | 3.1/78.5 |
| Capacidad del depósito de combustible, l/ galón | 6.3/23.8 |
| Filtro de aire | Filtro de aire ciclónico e indicador de restricción |
| Arranque | Eléctrico |

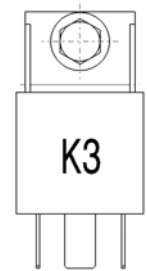
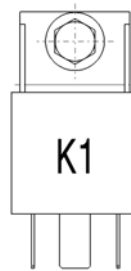
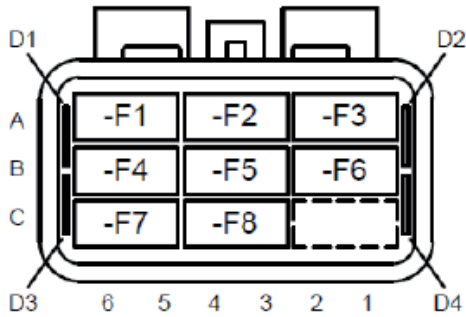
Para obtener más información y en caso de consultas sobre este motor específico, visite el sitio www.kohlerengines.com.

Nota 1: como lo especifica el fabricante del motor. La calificación de potencia de los motores indicados corresponde a la salida de potencia neta promedio (en rpm especificada) de un motor de producción típica para el modelo de motor medido según ISO3046, SAE J1940/J1995. Los motores de producción masiva podrían diferir de este valor. La salida de potencia real para el motor instalado en la máquina final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otras variables.

RELÉS Y FUSIBLES

Relés y fusibles: FS 3500 G

| Funcionamiento | | Designación | Amperio |
|------------------------------------|------------|-------------|---------|
| Sistema principal | | -F1 | 20 |
| Encendido | | -F2 | 15 |
| Sistema hidráulico | | -F3 | 5 |
| Solenoides en carburador del motor | | -F4 | 5 |
| Instrumentos | | -F5 | 2 |
| Juego de bombas de agua | (opcional) | -F6 | 10 |
| Kit de luces | (opcional) | -F7 | 10 |
| Kit de toma de corriente | (opcional) | -F8 | 15 |
| Relé principal | | -K1 | 20 |
| Relé de supresión | | -K2 | 10 |
| Relé de control de nivel de aceite | | -K3 | 5 |



CONTROL DE EMISIONES CONFORME A LA NORMATIVA

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS y LA NORMATIVA DE CANADÁ

IMPORTANTE: Este producto cumple con las normativas EPA, Etapa 3, de los Estados Unidos para las emisiones evaporativas. Se recomienda utilizar solo piezas de repuesto originales correspondientes a la marca del producto, a fin de garantizar que este cumpla con la leyes federales y estatales.

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE GARANTIA

La EPA (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Ambiental) de los EE. UU. y Husqvarna Construction Products North America Inc. (HCP) se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones evaporativas para su equipo compacto todo terreno, en conformidad con los requisitos de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos y Environment Canada. En los Estados Unidos y Canadá, los nuevos sistemas de control de emisiones y de equipos compactos todo terreno se deben diseñar, desarrollar y equipar conforme a las estrictas normas de emisión de calidad de aire. HCP cubre el sistema de control de emisiones evaporativas del equipo compacto todo terreno durante el período que se indica a continuación, siempre y cuando no haya ningún abuso, negligencia, mantenimiento incorrecto, modificaciones sin autorización ni uso indebido del equipo compacto todo terreno. Si existe una condición cubierta por la garantía, se reparará el equipo compacto todo terreno o cualquier pieza relacionada con la emisión del sistema de control de emisiones evaporativas (como se muestra en el listado de piezas cubiertas por la garantía relacionada con las emisiones) sin costo alguno. Entre los gastos cubiertos por la garantía se incluyen el diagnóstico, las piezas y la mano de obra, además del envío (si es necesario) conforme a lo estipulado en la garantía.

ALCANCE DE LA GARANTIA DEL FABRICANTE

HCP garantiza al cliente comprador original y a cada comprador posterior que el sistema de control de emisiones evaporativas se ha diseñado, desarrollado y equipado, durante el periodo de venta al cliente comprador original y durante un periodo de dos años a partir de la compra original, conforme a los requisitos de las disposiciones pertinentes de las leyes y normativas federales y estatales de aire limpio y emisiones, y que se encuentran sin defectos en los materiales y la fabricación que pudieran provocar el incumplimiento con estos requisitos. Si alguna de las piezas relacionada con las emisiones del sistema de control de emisiones evaporativas se encuentra defectuosa, se dispondrá la reparación o reemplazo de la pieza.

RESPONSABILIDADES DE GARANTIA DEL PROPIETARIO

Como propietario del equipo compacto todo terreno, usted es responsable de la ejecución del mantenimiento necesario que se detalla en el manual de usuario. Se recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento del sistema de control de emisiones evaporativas del equipo compacto todo terreno; sin embargo, no se anulará la cobertura de la garantía solo por la falta de recibos o porque no se pueda garantizar la ejecución de todo el programa de mantenimiento. No obstante, como propietario del equipo compacto todo terreno, debe saber que se puede negar la cobertura de la garantía si una de las piezas del sistema de control de emisiones evaporativas falló como resultado del abuso, negligencia, mantenimiento incorrecto, modificaciones sin autorización o uso indebido. Usted es responsable de llevar el equipo compacto todo terreno a un centro de servicio autorizado por HCP en cuanto se detecte un problema. Si el centro de servicio autorizado por HCP más cercano se encuentra a más de 100 millas de su ubicación, se organizarán y se pagarán los costos de envío al centro de servicio autorizado por HCP, y desde este, o se dispondrá un servicio de garantía en conformidad con las normativas pertinentes. Las reparaciones incluidas en la garantía se finalizarán en un período razonable que no superará los 30 días.

ALCANCE DE LA GARANTIA

REPARACION O SUSTITUCION DE COMPONENTES La reparación o el reemplazo de cualquier pieza defectuosa en garantía se realizará sin cargo para el propietario en un centro de servicio autorizado por HCP. El propietario puede elegir el taller de reparación o una persona que realice los servicios de mantenimiento, reemplazo

o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones, con excepción de las reparaciones y el reemplazo detallados en esta garantía de control de emisiones evaporativas. Sin embargo, se recomienda que un centro de servicio autorizado por HCP realice todos los servicios de mantenimiento, reemplazo y reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones evaporativas.

PERIODO DE GARANTIA Cualquier pieza bajo garantía que no esté programada para reemplazo como mantenimiento necesario, o que esté programada solo para una inspección regular al efecto de "reparación o reemplazo según sea necesario", contará con una garantía por 2 años. Cualquier pieza bajo garantía que esté programada para reemplazo como mantenimiento necesario debe contar con una garantía a partir del primer punto de reemplazo programado para esa pieza.

DIAGNOSTICO No se aplicarán tarifas por el trabajo de diagnóstico que lleva a determinar que una pieza requiere una reparación o un reemplazo conforme a la garantía, si el trabajo de diagnóstico se realiza en un centro de servicio autorizado por HCP. **OTROS TIPOS DE DAÑO** Según la naturaleza del daño, es posible que también se reparen otros componentes del motor producto de la falla de una pieza incluida aún en la garantía.

LO QUE NO ABARCA LA GARANTIA

No se cubrirá ninguna falla producto de abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado. El uso de piezas modificadas o complementarias puede servir de fundamento para anular una reclamación de garantía. Existe la posibilidad de no cubrir la falla de una pieza incluida en la garantía producto del uso de piezas modificadas o complementarias.

El uso de combustibles alternativos como los que tienen mezclas de etanol sobre un 10 % por volumen (p. ej., E-15, E-20 o E-85), mezclas de metanol o diésel, puede dañar el sistema de control de emisiones evaporativas, provocar problemas graves de rendimiento y de durabilidad del motor y anular esta garantía relacionada con el control de emisiones evaporativas.

COMO HACER UNA RECLAMACION

Si tiene alguna pregunta en relación con los derechos y las responsabilidades de la garantía, debe comunicarse con el taller de servicio autorizado más cercano, o llamar a RedMax al 1-800-489-5951 o visitar www.redmax.com.

DONDE RECIBIR SERVICIO DE GARANTIA

Los servicios o las reparaciones de la garantía para el sistema de control de emisiones evaporativas están disponibles en todos los centros de servicio autorizado por HCP. Para encontrar el centro de servicio autorizado por HCP más cercano, diríjase al sitio web de HCP.

REPARACIÓN Y REEMPLAZO DE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EMISIONES EVAPORATIVAS

Cualquier pieza de reemplazo aprobada por HCP que se utilice en cualquier reparación o reemplazo por garantía en las piezas relacionadas con las emisiones evaporativas, se proporcionará sin cargo al propietario, en caso de que la pieza esté cubierta por la garantía.

LISTADO DE PIEZAS RELACIONADAS CON EMISIONES EVAPORATIVAS QUE SE INCLUYEN EN LA GARANTÍA

- 1 El depósito de combustible, las tuberías, el depósito de carbono con tapa y las válvulas de seguridad/antiderrame, según corresponda.
 - 2 Todos los otros componentes cuya falla aumentaría las emisiones del motor de cualquier contaminante reglamentado, como se establece en la siguiente sección:
- Para los Estados Unidos y Canadá, consulte el US Federal Code of Regulations (Código de disposiciones federales de los Estados Unidos), 40 C.F.R 1068, Anexo I (iii).



www.husqvarnacp.com

GB - Original instructions, CA - Instructions d'origine, UE - Instrucciones originales



1159084-49

2017-12-22